



## PRESSURE WASHER - PHD 110 F2

(GB)

### **PRESSURE WASHER**

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

(CZ)

### **VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny.

Překlad originálního provozního návodu.

(DE) (AT) (CH)

### **HOCHDRUCKREINIGER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.

(HU)

### **MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓ**

Kezelési és biztonsági útmutató.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

(SK)

### **VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

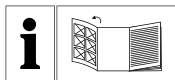


IAN 453174\_2310

(HU)

(CZ)

(SK)



(GB)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

---

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

---

(CZ)

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

---

(SK)

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

---

(DE)

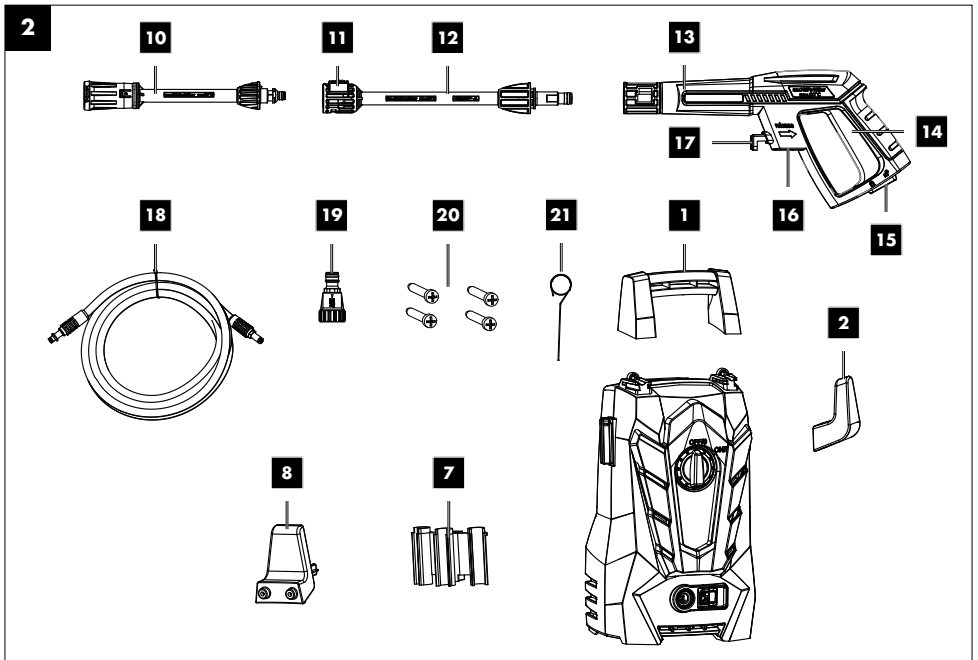
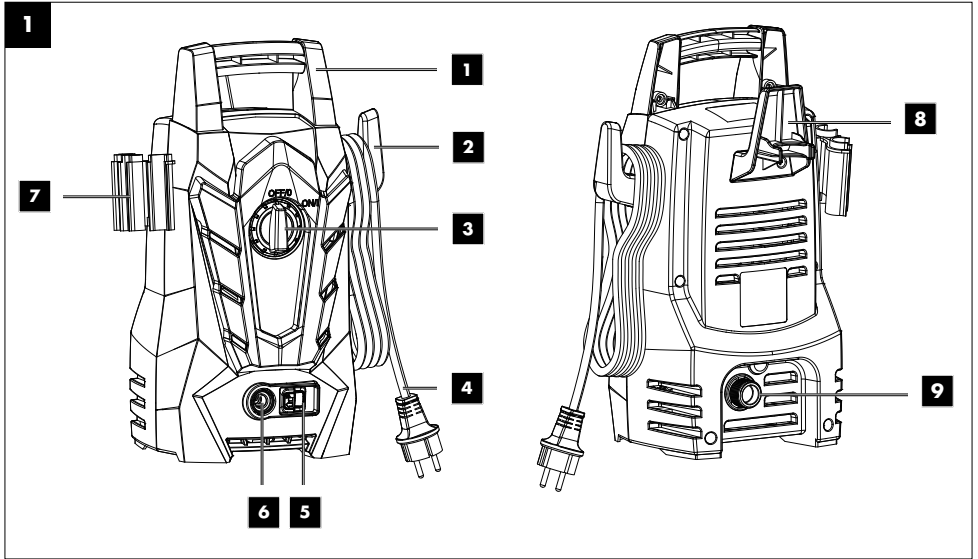
(AT)

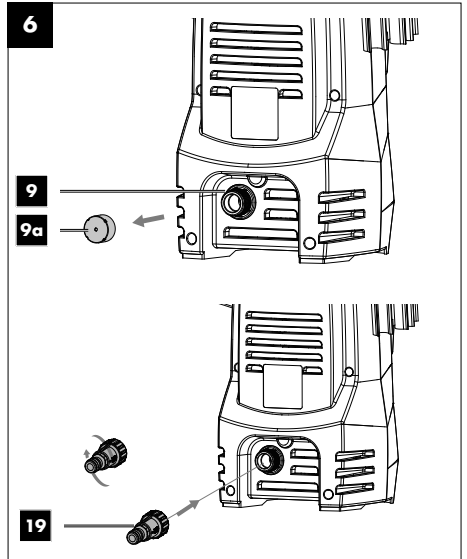
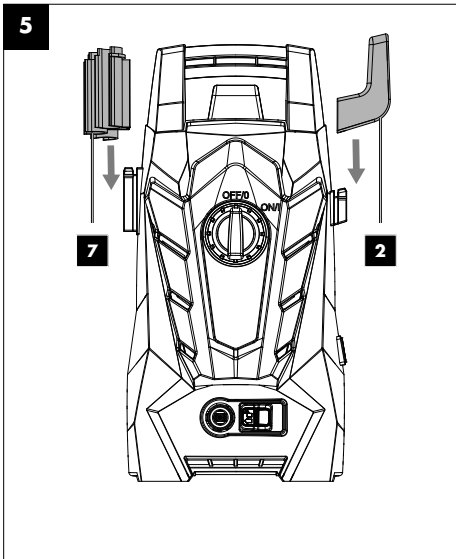
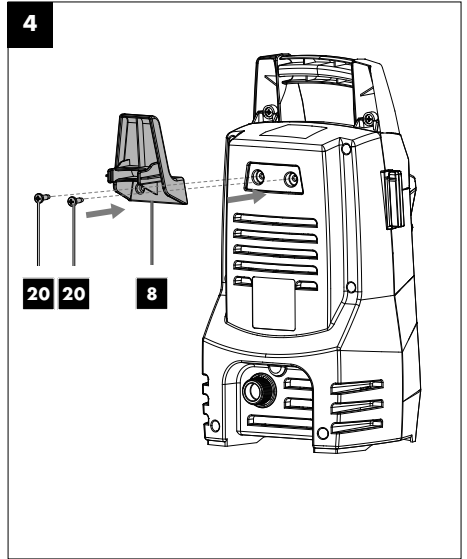
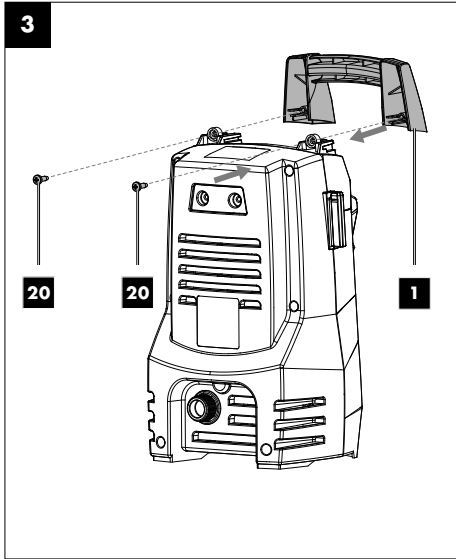
(CH)

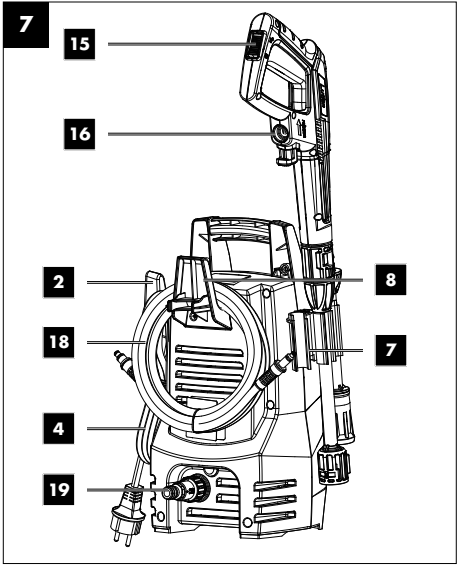
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

---

GB	Operating and Safety Instructions	Page	01
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	13
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	27
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	39
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	51


















---

1.	Explanation of the symbols on the product .....	2
2.	Introduction.....	3
3.	Description of the product .....	3
4.	Scope of delivery (Fig. 2).....	3
5.	Proper use.....	3
6.	Safety instructions.....	4
7.	Residual risks .....	5
8.	Technical data.....	6
9.	Unpacking .....	6
10.	Before commissioning .....	7
11.	Assembly.....	7
12.	Starting operation (Fig. 1 + 2).....	7
13.	Transport (Fig. 1).....	8
14.	Cleaning and maintenance .....	8
15.	Storage (Fig. 1+7) .....	9
16.	Electrical connection .....	9
17.	Repair & ordering spare parts.....	9
18.	Disposal and recycling .....	10
19.	Troubleshooting.....	11
20.	Warranty certificate .....	12
21.	Exploded view.....	65
22.	Declaration of conformity .....	68

## 1. Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Warning - Read the operating manual before use to reduce the risk of injury.</p>		<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.</p>		<p>Adjusting the nozzle</p>
	<p>Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.</p>		
	<p>The product must not be connected directly to the public drinking water network.</p>		
	<p>Do not direct the high-pressure jet towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.</p>		
	<p>Protection class II (double insulation)</p>		
	<p>Release button for the connection of the high-pressure hose</p>		
	<p>Release button for the switch-on lever</p>		
	<p>Specification of the guaranteed sound power level in dB.</p>		

## 2. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

### Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## 3. Description of the product

1. Bow-type handle
2. Holder for mains connection cable
3. On/off switch
4. Mains cable
5. Release button
6. Connection for high-pressure hose
7. Holder for accessories

8. Holder for high-pressure hose
9. Water connection
- 9a. Cover cap
10. Variable nozzle
11. Nozzle release button
12. Lance
13. Spray gun
14. Actuation lever
15. Locking button
16. Spray gun high-pressure hose connection
17. Release button
18. High-pressure hose
19. Water connection coupling
20. Screw
21. Nozzle cleaning needle

## 4. Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
	1x	Electrical high-pressure cleaner
1	1x	Bow-type handle
2	1x	Holder for mains connection cable
7	1x	Holder for accessories
8	1x	Holder for high-pressure hose
10	1x	Variable nozzle
12	1x	Lance
13	1x	Spray gun
18	1x	High-pressure hose
19	1x	Water connection coupling
20	4x	Screw
21	1x	Nozzle cleaning needle
	1x	Electrical high-pressure cleaner
	1x	Operating manual

## 5. Proper use

The electrical high-pressure cleaner is used:

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden tools, etc. with high-pressure water jets.
- With original accessories and spare parts.
- In compliance with the manufacturer's instructions for the object to be cleaned.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

## 6. Safety instructions

### General safety instructions

- The product shall not be used by children. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the product.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the product and understand the resultant hazards.
- Persons who are unfamiliar with the operating manual may not operate the product.
- High-pressure cleaners shall not be operated by untrained persons.
- In the event of a disruption or fault during use, switch the product off immediately and pull out the mains plug. Then read the Troubleshooting chapter.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.

### Working with the product

**⚠ Caution! It will help you avoid accidents and injuries:**

High-pressure cleaners can be dangerous when used improperly. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.

- **WARNING** This machine is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the machine.
- **WARNING** Aerosols can form during the use of high-pressure cleaners. Inhaling aerosols can be hazardous to health.
- **WARNING** Depending on the application, spray nozzles with a protective cover can be used for high-pressure cleaning, which greatly reduces the emission of aerosol containing water. The use of such a device is not permitted for all applications. If spray nozzles with protective cover for protection against aerosols are not applicable, a respirator mask of class FFP2 or equivalent may be required, depending on the cleaning environment.
- **WARNING** This machine is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the machine.
- Only use the product upright and on a level and stable surface.
- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect against splashing water or dirt.
- Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the product while it is running.
- Do not use the product in the vicinity of combustible fluids or gases. There is a risk of fire or explosion if disregarded.
- Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
- If you come into contact with cleaning agent, rinse with plenty of clean water.

- Store the product in a dry place and out of reach of children.

**⚠ Caution! In this way you avoid damage to the product and any personal injury resulting from it:**

- Do not work with a damaged, incomplete or modified product without the consent of the manufacturer. Before commissioning, have a specialist check that the required electrical protective measures are in place.
- Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
- Protect the product from frost and dry-running.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for machine safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- The product may only be opened by an authorised electrician. In the event of repair, always contact our service centre.

### Electrical safety

**⚠ Caution! To avoid accidents and injuries due to electric shock:**

- If an extension lead is used, the plug and coupling must be watertight.

⚠ Unsuitable extension cables could be dangerous. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

- Protect the electrical plug connections from moisture.
- If there is a risk of flooding, fit the plug connections in the flood-proof area.
- Ensure that the mains voltage corresponds to the specifications on the type plate.
- The mains connection must be carried out by an experienced electrician and meet the requirements of IEC 60364-1.
- Electrical connections must be made by an electrician in accordance with all local and national regulations.
- Only connect the product to a socket outlet with an RCD (residual current device) with a tripping current of no more than 30 mA.
- Before each use, check the product, mains connection cable and connectors for damage.

- If the mains connection cable for the product is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the mains connection cable to pull the plug out of the outlet. Protect the mains connection cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fasten the product by the mains connection cable.
- Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any work on the product, as well as during breaks in work, cleaning and when not in use.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- To protect against electric shock, only operate the product in an upright, standing position.
- Always switch off the mains disconnecter if the machine is left unattended.

## 7. Residual risks

**The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.**

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Hearing damage if suitable hearing protection is not worn.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the mains plug.

**Warning!** This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

## 8. Technical data

AC motor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Power	1400 W
Length of mains connection cable	5 m
Length of high-pressure hose	3 m
Protection class	II
Protection category	IPXS
Design pressure / working pressure (p)	8 MPa / 80 bar
Max. permissible pressure (p max)	11 Mpa / 110 bar
Max. supply pressure (p max)	1.2 Mpa / 12 bar
Max. supply temperature (T in max)	50° C
Rated flow rate (Q)	5.5 l/min
Max. flow rate (Q <sub>max</sub> )	6.5 l/min
Weight (incl. accessories)	5.2 kg

Subject to technical changes!

## Noise and vibration

**⚠ WARNING!** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity. The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60335-2-79.

### Noise data

Sound pressure level L <sub>pA</sub>	74.6 dB
Uncertainty K <sub>pA</sub>	3 dB
Sound power level L <sub>WA</sub>	88.3 dB
Guaranteed sound power level L <sub>WA</sub>	92 dB
Uncertainty K <sub>WA</sub>	3 dB

### Vibration parameters

Vibration a <sub>h</sub>	2.089 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	1.5 m/s <sup>2</sup>

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

**⚠ WARNING! The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.**

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

## 9. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

### ⚠ WARNING!

**The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 10. Before commissioning

In accordance with the applicable regulations, the high-pressure cleaner must never be operated in the drinking water network without a system separator. A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be used.

Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable. A system separator is available from specialist dealers.

A system separator (backflow preventer) prevents water and cleaning agent from flowing back into the drinking water pipe.

- Use a standard 1/2" garden hose with at least 5 m length for the water inlet. Do not exceed 30 m length.
- Use the product with a domestic water connection with at least 500 l/h flow rate.
- You can also use the product independently of the water supply (e.g. rain barrel) thanks to the integrated water suction function. This function can only be used with a suction hose with filter basket. A suction hose with filter basket is not included in the scope of delivery.

## 11. Assembly

You will need the following additional tools, which is not included in the scope of delivery, for assembly:

- Phillips screwdriver

### 11.1 Fitting the bracket handle and mounting brackets (Fig. 3 - 5)

1. Place the product upright on a level, firm surface.
2. Slide the bracket handle (1) onto the connection on the top of the product and fix it with two screws (20). Use a Phillips screwdriver for it.
3. Screw the mounting bracket for the high-pressure hose (8) to the back of the product with two screws (20). Use a Phillips screwdriver for it.
4. Slide the mounting bracket for the mains connection cable (2) and the mounting bracket for accessories (7) onto the two connection points on the side of the product.

### 11.2 Connecting the coupling for the water connection (Fig. 6)

1. First remove the cover cap (9a), as shown in Fig. 6. Keep the cover cap (9a).
2. Then screw the coupling for the water connection (19) onto the water connection (9).

3. Use a garden hose with quick coupling (not included in the scope of delivery) and connect it to the water connection coupling (19).

### 11.3 Fitting the high-pressure hose and lance (Fig. 1 + 2)

1. Insert one of the high-pressure hose connection coupling plugs (18) into the spray gun high-pressure hose connection (16) and the other coupling plug into the high-pressure hose connection (6) so that they snap into place.
2. Connect the lance (12) to the spray gun (13) by plugging it in and screwing it in (bayonet catch).
3. Once the lance (12) is fitted, connect the variable nozzle (10) to the lance (12). To do this, insert the variable nozzle (10) into the lance (12) so that it locks into place. To remove the variable nozzle (10), press the nozzle release button (11) on the front end of the lance (12) and pull the attachment off towards the front.

### 11.4 Removing a high-pressure hose (Fig. 1 + 2)

1. To remove the high-pressure hose (18), operate the release button (17) on the spray gun (13) and the release button (5) on the product and pull out the high-pressure hose (18).

## 12. Starting operation (Fig. 1 + 2)

### ⚠ Attention!

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

### ⚠ Attention!

**Only operate the product in an upright position, never in a lying position.**

### Selecting attachments

Choose a suitable attachment depending on the work you need to do:

**Variable nozzle (10):** The variable nozzle (10) with its flat jet is particularly suitable for surface cleaning. The width of the water jet can be adjusted by turning the nozzle tip.

### 12.1 Switching on (Fig. 1 + 2)

**⚠ WARNING! Pay attention to the recoil force caused by the emergent water jet. Ensure that you have secure footing and hold the spray gun firmly. Otherwise, you could injure yourself or others.**

**⚠ WARNING! If there are leaks in the water system, switch off the product immediately with the On/Off switch and disconnect the product from the mains with the mains connection cable. There is a risk of electric shock! Start connecting the water connections again.**

**NOTE:** Do not operate the product with a closed water tap. Running dry will damage the product.

1. Ensure that the high-pressure cleaner is switched off at the On/Off switch (3).
2. Plug the mains plug into the socket.
3. Open the water tap fully.
4. Switch the product on with the On/Off switch (3). Always switch on the product only after you have connected all the water lines and they are leak-tight. The motor switches on until the necessary pressure is built up. After pressure build-up, the motor switches off.
5. Unlock the trigger (14) with the release button (15).
6. Press the trigger (14) on the spray gun (13). The product motor starts automatically.
7. By releasing the trigger (14), the product switches off, the high pressure in the system is maintained.

### 12.2 Ending operation (Fig. 1 + 2)

1. Switch the product off with the On/Off switch (3). Pull out the mains plug.
2. Turn off the water tap.
3. Press the trigger (14) of the spray gun (13) to release the existing pressure in the system.
4. Disconnect the high-pressure cleaner from the water supply.

### ⚠ DANGER!

Should the product fall over, switch it off immediately using the on/off switch (3) and disconnect it from the mains using the mains connection cable. There is a risk of electric shock! First return the product to the upright, standing position. For your own safety, wait about five minutes before re-establishing the electrical connection.

### 12.3 Self-priming function

You can also use the product independently of the water supply (e.g. rain barrel) thanks to the integrated water suction function. This function can only be used with a suction hose with filter basket (not included in the scope of delivery).

**⚠ WARNING!** The product itself must not be immersed in the open water source. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

1. Plug the suction hose with filter basket onto the water connection coupling (19).
2. Hang the end with the filter basket into the water extraction point. Make sure you have a sufficient water supply and a safe water supply.

**NOTE:** Running dry will damage the product.

3. Remove the lance (12) from the spray gun (13). Press the trigger (14) of the spray gun (13) and only then switch on the product.
4. The product starts to draw in water and the air can escape.
5. When there is no more air in the product, you can release the trigger (14) of the spray gun (13). You can connect the attachment of your choice to the spray gun (13).

**NOTE:** The product should not be higher than the water take-off point.

## 13. Transport (Fig. 1)

To lift and carry the product, use the bracket handle (1) as a carrying handle.

## 14. Cleaning and maintenance

**⚠ WARNING!** Disconnect the mains plug before any work on the product. This includes connecting to the water supply or trying to fix leaks.

There is a risk of electric shock or injury from moving parts.

### 14.1 Maintenance

The high-pressure cleaner is maintenance-free.

### 14.2 Cleaning

**⚠ WARNING! Do not spray the product with water or clean it under running water. There is a danger of electric shock and the product could be damaged.**

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.

- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetration increases the risk of an electric shock.

### 14.3 Cleaning the nozzles

1. You can remove foreign objects from clogged nozzles with the nozzle cleaning needle (21).
2. Rinse the nozzles with water to remove any foreign objects.

### 14.4 Cleaning the coupling for the water connection

Clean the strainer insert, which is installed in the coupling for the water connection (19), at regular intervals. You can remove the sieve insert using a suitable tool (e.g. Phillips screwdriver).

## 15. Storage (Fig. 1+7)

- Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.
- Wind the mains cable (4) onto the holder for the mains connection cable (2).
- Stow the accessories on the accessories mounting bracket (7) and the high-pressure hose (18) on the high-pressure hose mounting bracket (8)
- The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.
- Store the product in its original packaging.
- Cover the product to protect it from dust or moisture.
- Store the operating manual with the product.

## 16. Electrical connection

**The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains power connection as well as the extension lead used must also comply with these regulations.**

### Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

### Damaged electrical connection cable.

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

### AC motor:

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.

### Connection type Y

If the mains connection cable needs to be replaced

This must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

## 17. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

**Attention:** According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

### Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

### Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

### Spare parts / accessories

	Article no.
Spray gun	7907701716
Lance	3907727004
Variable nozzle	3907727003
High-pressure hose	7907701715
Water connection coupling	5907736006

### Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Carbon brushes

\* may not be included in the scope of delivery!

## 18. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

## 19. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Heavy pressure fluctuations.	Nozzle dirty or clogged.	Rinse the nozzle with water. If necessary, clean the nozzle bore with the nozzle cleaning needle (21).
Product does not run.	Product switched off. On/off switch (3) switched off.	Switch the product on with the On/Off switch (3).
	Damaged mains connection cable.	Switch the product off and disconnect from the mains. Check for mains connection cable for damage. If necessary, have the mains connection cable replaced by an authorised specialist.
	Faulty power supply.	Check the electrical system for compliance with the specifications on the type plate.
Product has no pressure.	Water supply line pressure drop.	Check the water supply.
Leaks in the water system.	Connections not fitted correctly.	Switch the product off and disconnect from the mains. Connect the product to the water lines again.

## 20. Warranty certificate

**Dear Customer,**

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

**Service-Hotline (GB):**

00800 4003 4003

**Service-Email (GB):**

service.GB@schepdach.com

**Service Address (GB):**

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW














At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 453174\_2310.

1.	A terméken található szimbólumok magyarázata .....	14
2.	Bevezetés.....	15
3.	Termékleírás.....	15
4.	Szállított elemek (2. ábra) .....	15
5.	Rendeltetésszerű használat .....	15
6.	Biztonsági utasítások.....	16
7.	Fennmaradó kockázatok.....	17
8.	Műszaki adatok .....	18
9.	Kicsomagolás.....	18
10.	Üzembe helyezés előtt .....	19
11.	Összeszerelés .....	19
12.	Üzembe helyezés (1 + 2. ábra) .....	20
13.	Szállítás (1. ábra) .....	21
14.	Tisztítás és karbantartás.....	21
15.	Tárolás (1 + 7. ábra).....	21
16.	Elektromos csatlakozás.....	21
17.	Javítás és pótalkatrészek rendelése .....	22
18.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	22
19.	Hibaelhárítás .....	23
20.	Jótállási tájékoztató.....	24
21.	Robbantott ábra.....	65
22.	Megfelelőségi nyilatkozat .....	68

## 1. A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.</p>		<p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.</p>
	<p>Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.</p>		<p>A fúvóka beállítása</p>
	<p>Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a termékből kikerülő szilánkok, forgácsok és por látásvesztést okozhatnak.</p>		
	<p>A terméket nem szabad közvetlenül az ivóvízet biztosító közműhálózatra csatlakoztatni.</p>		
	<p>Ne irányítsa a nagynyomású sugarat személyekre, állatokra, elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre.</p>		
	<p>II. védelmi osztály (kettős szigetelés)</p>		
	<p>A nagynyomású tömlő csatlakozójának reteszelőgombja</p>		
	<p>A bekapcsoló kar reteszelőkarja</p>		
	<p>A garantált hangteljesítményszint dB-ben van megadva.</p>		

## 2. Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

### Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutatót be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

### Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutatót a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

## 3. Termékleírás

- Fogantyú
- Hálózati csatlakozóvezeték tartója
- Be-/kikapcsoló
- Hálózati kábel
- Kioldó gomb
- Nagynyomású tömlő csatlakozója
- Tartozékok tartója

- Nagynyomású tömlő tartója
- Vízcsatlakozás
- Fedősapka
- Változó fúvóka
- Fúvóka kireteszelő gombja
- Lándzsa
- Szórópisztoly
- Bekapcsoló kar
- Reteszelő gomb
- Szórópisztoly nagynyomású tömlőcsatlakozója
- Kioldó gomb
- Nagynyomású tömlő
- Vízcsatlakozás csatolóidoma
- Csavar
- Fúvókatisztító tű

## 4. Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1	1 db	Fogantyú
2	1 db	Hálózati csatlakozóvezeték tartója
7	1 db	Tartozékok tartója
8	1 db	Nagynyomású tömlő tartója
10	1 db	Változó fúvóka
12	1 db	Lándzsa
13	1 db	Szórópisztoly
18	1 db	Nagynyomású tömlő
19	1 db	Vízcsatlakozás csatolóidoma
20	4 db	Csavar
21	1 db	Fúvókatisztító tű
	1 db	Elektromos nagynyomású mosó
	1 db	Üzemeltetési útmutató

## 5. Rendeltetésszerű használat

Az elektromos nagynyomású mosó az alábbiak szerint használható:

- gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti eszközök, stb. tisztítására nagynyomású sugárral.
- eredeti tartozékokkal és cserealkatrészekkel.
- a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói útmutatások figyelembe vétele mellett.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetészerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

## 6. Biztonsági utasítások

### Általános biztonsági utasítások

- A terméket gyermekeknek nem szabad használniuk. A gyermekeket felügyelni kell, biztosítandó, hogy nem játszanak a termékkel.
- Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy a termék biztonságos használatát illetően képzésben részesültek, és az ebből fakadó veszélyeket érik.
- Nem kezelhetik a terméket olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutató tartalmát.
- A nagynyomású mosót nem üzemeltetheti nem betanított személy.
- Ha az üzemeltetés során üzemzavar vagy meghibásodás történik, azonnal ki kell kapcsolni a terméket, és ki kell húzni a hálózati csatlakozót. Ezt követően olvassa el az Üzemzavarok elhárítása című fejezetet.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

### Munkavédelem a termékkel

#### ⚠ Vigyázat! Így kerülhetők el a balesetek és a sérülések:

Szakszerűtlen használat mellett a nagynyomású mosó veszélyt jelenthet. A sugarat nem szabad személyekre, állatokra, feszültség alatt álló elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre irányítani.

- **FIGYELEM** Ezt a gépet a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki. Ha ezektől eltérő tisztítószerrel vagy vegyszerekkel használ, az korlátozhatja a gép biztonságát.
- **FIGYELEM** A nagynyomású mosó használata során aeroszolok képződhetnek. Az aeroszolok belélegzése az egészségre káros lehet.
- **FIGYELEM** A nagynyomású tisztítóshoz az alkalmazási területtől függően védőburkolattal ellátott szórófejek használhatók, amelyek nagymértékben csökkentik a víztartalmú aeroszol kibocsátását. Az ilyen eszköz használata nem minden alkalmazási területen megengedett. Ha az aeroszolok elleni védelemre szolgáló védőburkolattal ellátott szórófej nem alkalmazható, a tisztítási környezettől függően FFP2 vagy azzal egyenértékű osztályú légzésvédő maszkra lehet szükség.
- **FIGYELEM** Ezt a gépet a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki. Ha ezektől eltérő tisztítószerrel vagy vegyszerekkel használ, az korlátozhatja a gép biztonságát.
- A terméket mindig álló helyzetben, sík és szilárd talajon használja.
- A sugarat ne irányítsa saját magára vagy másokra, hogy így tisztítsa meg a ruházatát vagy a lábujját.
- A visszafücskösítő víz vagy szennyeződés elleni védelem érdekében viseljen megfelelő védőruházatot és védőszemüveget.
- Ne használja a terméket, ha mások is elérhető távolságban tartózkodnak, kivéve, ha ők is viselnek védőruházatot.
- Tartsa meg a megfelelő intézkedéseket, hogy távol tartsa a gyermekeket a működő készüléktől.
- A készüléket ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Ne permetezzen a termékkel gyúlékony folyadékot. Robbanásveszély áll fenn.

- Ha érintkezésbe kerül a tisztítószerezrel, öblítse le bőségesen tiszta vízzel.
- A terméket biztonságos és száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.
- **⚠ Vigyázat! Így kerülheti el, hogy termék megsérüljön, és ezért esetleg személyi sérülés következzen be:**
- Ne végezzen munkát a termékkel, ha az sérült, hiányos, vagy ha azon a gyártó által nem jóváhagyott átépítést végeztek. Mielőtt üzembe helyezné, vizsgálta meg a készüléket szakemberrel, hogy az összes előírt villamosági védelmi intézkedésnek eleget tesz-e.
- Ne helyezze üzembe a terméket, ha sérült a hálózati csatlakozóvezeték, a vízbetáplálás vagy más fontos alkatrész, például a nagynyomású tömlő vagy a szórópisztoly.
- Védje a terméket a fagytól és a szárazon futástól.
- A nagynyomású tömlők, a szerelvények és a csatlók fontosak a gép biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott nagynyomású tömlőket, szerelvényeket és csatlókat használja.
- A gép biztonságának szavatolása érdekében csak eredeti, vagy a gyártótól származó, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- A termék felnyitását csak arra illetékes villamosági szakember végezheti. Ha a készüléken javítást kell végezni, forduljon Service-Center szolgálatunkhoz.

### **Elektromos biztonság**

#### **⚠ Vigyázat! Így kerülhetők el az áramütés okozta balesetek és sérülések:**

- Ha hosszabbító vezetékét használ, akkor a csatlakozódugónak és a csatlóidomnak vízálló kivitelűnek kell lennie.

⚠ A nem megfelelő hosszabbító vezeték veszélyes lehet. Fennáll az áramütés okozta személyi sérülések veszélye.

- Óvja az elektromos dugaszolható csatlakozókat a nedvességtől.
- Ha fennáll az elárasztás veszélye, úgy helyezze el a dugaszolható csatlakozókat, hogy ne merülhessenek víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség egyezzen a típus táblán szereplő adatokkal.
- A hálózati csatlakoztatást tapasztalt villamosági szakembernek kell végeznie, az IEC 60364-1 szabvány követelményeinek betartása mellett.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig az összes helyben és országosan érvényes előírás betartása mellett kell kiviteleznie egy villamosági szakembernek.

- A terméket csak RCD egységgel (Residual Current Device) felszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, melynek névleges kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a terméket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a csatlakozódugót, hogy nem sérültek-e.
- Ha megsérült a termék csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzathoz. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét a hőtől, az olajtól és az éles peremektől.
- Soha ne szállítsa vagy rögzítse a terméket a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva.
- A nem megfelelő hosszabbító kábel veszélyes lehet. Amennyiben hosszabbító kábelt használ, akkor annak kültéri használatra alkalmasnak kell lenni, és a csatlakozásnak száraznak kell lenni és azt a talaj fölé kell helyezni. Javasoljuk, hogy ennek érdekében használjon kábeldobot, mely a csatlakozóaljzatot legalább 60 mm-rel a talaj fölé tartja. Ellenőrizze, nem sérült-e a kábel.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból a terméken történő munkavégzés esetén, valamint munkaszünetekben, tisztításkor és használaton kívül.
- Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen zárt és erős lábbelit.
- Az áramütés elleni védelem érdekében kizárólag függőleges, álló helyzetben üzemeltesse a terméket.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, mindig kapcsolja ki a hálózati leválasztó kapcsolót.

## **7. Fennmaradó kockázatok**

### **A termék korszerű műszaki színvonalon, az ismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.**

Bizonyos fennmaradó kockázati tényezők a rendeltetészerű használat ellenére sem kizárólagos ki teljesen. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatkor áramütés veszélye áll fenn.
- Ha nem visel megfelelő hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

**Figyelmeztetés!** Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

## 8. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Teljesítmény	1400 W
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	5 m
Nagynyomású tömlő hossza	3 m
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	IPX5
Névleges nyomás / üzemi nyomás (p)	8 MPa / 80 bar
Megengedett max. nyomás (p max)	11 MPa / 110 bar
Max. bemeneti nyomás (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Max. bemeneti hőmérséklet (T in max)	50 °C
Névleges átfolyási mennyiség (Q)	5,5 l/perc
Max. átfolyási mennyiség (Q <sub>max</sub> )	6,5 l/perc
Súly (tartozékokkal együtt)	5,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

## Zaj és vibráció

**△ FIGYELMEZTETÉS!** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 60335-2-79 szabvány alapján történt.

## Zaj jellemző értékei

L <sub>PA</sub> hangnyomásszint	74,6 dB
K <sub>PA</sub> bizonytalanság	3 dB
L <sub>WA</sub> hangteljesítményszint	88,3 dB
Garantált hangteljesítményszint L <sub>WA</sub>	92 dB
K <sub>WA</sub> bizonytalanság	3 dB

## Rezgés jellemző értékei

Rezgés a <sub>h</sub>	2,089 m/s <sup>2</sup>
K bizonytalanság	1,5 m/s <sup>2</sup>

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsüléséhez is felhasználható.

**△ FIGYELMEZTETÉS! A zajkibocsátási értékek és rezgés-kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálandó munkadarab jellege szerint.**

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Ezzel kapcsolatban az üzemi ciklus minden részhányadát figyelembe kell venni (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

## 9. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

## 10. Üzembe helyezés előtt

A hatályos előírások szerint a nagynyomású mosót nem szabad rendszerleválasztás nélkül az ivóvíz-hálózatra csatlakoztatni. Az IEC 12729 szabvány előírásainak megfelelő BA típusú rendszerleválasztót kell alkalmazni.

A rendszerleválasztón átfolyó víz besorolása szerint már nem számít ihatóknak. A rendszerleválasztó szakkereskedésben szerezhető be.

A rendszerleválasztó (visszafolyás-gátló) megakadályozza, hogy a víz és a tisztítószer visszafolyjon az ivóvizet szállító vezetékbe.

- A vizetápláláshoz használjon kereskedelmi forgalomban kapható, szokványos 1/2" méretű kerti locsolótömlőt, mely legalább 5 m hosszú. A 30 m-es hosszú nem szabad túllépni.
- A terméket olyan háztartási vízcsatlakozással használja, melynek szállítási teljesítménye legalább 500 l/perc.
- A termék vízvezetékől függetlenül (például esővíz-gyűjtő tartályról) is használható a beépített vízszívó funkció révén. Ezt a funkciót kizárólag szűrőkosárral ellátott szívótömlőn keresztül szabad használni. A szűrőkosárral felszerelt szívótömlő nem tartozik a szállított elemek közé.

## 11. Összeszerelés

Az összeszereléshez a következő kiegészítő szerszámokra van szükség, melyek nem részei a szállított elemeknek:

- Csillagszavarhúzó

### 11.1 Az ívelt fogantyú és a tartók felszerelése (3 - 5. ábra)

1. Állítsa a terméket függőleges helyzetben sík és szilárd felületre.
2. Tolja a szállítási fogantyúkengyelt (1) a termék felső oldalán található rögzítőbe, és csavarozza rá két csavarral (20). Ehhez egy csillagszavarhúzót használjon.
3. Rögzítse a nagynyomású tömlő (8) tartóját a két csavarral (20) a készülék hátoldalán. Ehhez egy csillagszavarhúzót használjon.
4. Helyezze rá a hálózati csatlakozóvezeték tartóját (2) és a tartozéktartót (7) a gép oldalán található két rögzítési pontra.

### 11.2 A fűnyíró tisztítása a vízcsatlakozás használatával (6. ábra) történik

1. Először távolítsa el a fedőlapot (9a), amint az a 6. ábrán látható. Őrizze meg jól a fedőlapot (9a).
2. Ezután csavarja rá a vízcsatlakozó csatlakozódíómat (19) a vízcsatlakozóra (9).
3. Használjon gyorscsatlakozóval felszerelt kerti locsolótömlőt (nem tartozik a szállított elemek közé), és csatlakoztassa a csatlakozódíómat a vízcsatlakozásra (19).

### 11.3 A nagynyomású tömlő és a lándzsa felszerelése (1+ 2. ábra)

1. Csatlakozása a nagynyomású tömlő (18) csatlakozódugóját a szórópisztolyon (16) lévő nagynyomású tömlő-csatlakozóhoz, a másik csatlakozódugót pedig a nagynyomású tömlő (6) csatlakozójához, hogy azok bereteszeldjének.
2. A lándzsát (12) bedugva és becsavarva (bajonett-zár) csatlakoztassa azt a szórópisztolyra (13).
3. Ha a lándzsát (12) felszerelte, akkor csatlakoztassa a lándzsa (12) a változó fúvókát (10). Ehhez dugja bele a változó fúvókát (10) a lándzsába (12), hogy az a helyére pattanjon. A változó fúvóka (10) eltávolításához nyomja meg a fúvóka kireteszelő gombját (11), mely a lándzsa (12) elülső végén található, majd húzza ki a cserélhető alkatrészt előrefelé.

### 11.4 A nagynyomású tömlő csatlakoztatása (1. + 2. ábra)

1. A nagynyomású tömlő (18) eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (17) a szórópisztolyon (13) és a kioldógombot (5) a terméken, majd húzza ki a nagynyomású tömlőt (18).

## 12. Üzembe helyezés (1 + 2. ábra)

### ⚠ Figyelem!

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!**

### ⚠ Figyelem!

**A terméket csak álló helyzetben működtesse, soha ne fekvő helyzetben.**

### A cserélhető alkatrészek kiválasztása

Az elvégzendő munka jellegétől függően válassza ki a megfelelő cserélhető alkatrészt:

**Változó fúvóka (10):** A változó fúvóka (10) lapos sugarával különösen felületek tisztítására alkalmas. A fúvókacsúcs elforgatásával állítható a vízszög szélessége.

### 12.1 Bekapcsolás (1.+ 2. ábra)

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** **Ügyeljen a kilépő vízugár általi visszaütésre. Mindig ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán, és tartsa jó erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben saját maga vagy mások is megsérülhetnek.**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** **Ha tömítetlen a vízrendszer, azonnal kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval, és válassza le a terméket az áramhálózatról a hálózati csatlakozóvezetékekkel. Fennáll az áramütés veszélye! Kezdje előlőről a vízcsatlakozók csatlakoztatását.**

**MEGJEGYZÉS:** Ne üzemeltesse a terméket, ha a vízcsap el van zárva. A szárazon futás kárt tesz a termékben.

1. Győződjön meg arról, hogy a nagynyomású mosó ki van kapcsolva a be-/kikapcsolóval (3).
2. Dugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
4. Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (3). Csak akkor kapcsolja be a terméket, ha az összes vízcsatlakozót csatlakoztatta, és mindegyik jól tömített. A motor bekapcsol, míg fel nem épül a szükséges nyomás. Miután felépült a nyomás, a motor kikapcsol.
5. Oldja ki a bekapcsoló kart (14) a kioldógombbal (15).
6. Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapcsoló karját (14). A termék motorja automatikusan beindul.
7. Ha elengedi a bekapcsoló kart (14), a termék kikapcsol, de a rendszerben fennálló nagynyomás fennmarad.

### 12.2 Az üzem befejezése (1. + 2. ábra)

1. Kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval (3). Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapcsoló karját (14), hogy leépüljön a rendszerben fennálló nyomás.
4. Válassza le a nagynyomású tisztítógépet a vízellátásról.

### ⚠ VESZÉLY!

Ha a termék leesik, azonnal kapcsolja ki a be-/kikapcsolóval (3) és válassza le az áramhálózatról a hálózati csatlakozóvezetékekkel. Fennáll az áramütés veszélye! Csak ekkor állítsa vissza a lapot álló helyzetbe. Saját biztonsága érdekében várjon kb. öt percet, mielőtt újra csatlakoztatná az elektromos csatlakozót.

### 12.3 Önfelzívó funkció

A termék vízvezetékétől függetlenül (például esővíz-gyűjtő tartályról) is használható a beépített vízbeszívó funkció révén. Ezt a funkciót kizárólag szűrőkosárral ellátott szívótömlőn keresztül szabad használni (nem tartozik a szállított elemek közé).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Magát a terméket nem szabad nyílt vízforrásba meríteni. Fennáll az áramütés okozta személyi sérülések veszélye.

1. Dugja rá a szűrőkosárral ellátott szívótömlőt a vízcsatlakozás csatlakozódómára (19).
2. Lógassa be a szűrőkosárral felszerelt végét a vízvételi helyre. Ügyeljen rá, hogy elegendő víztartalék és biztonságos vízellátás álljon rendelkezésre.

**MEGJEGYZÉS:** A szárazon futás kárt tesz a termékben.

3. Távolítsa el a lándzsát (12) a szórópisztolyról (13). Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapcsoló karját (14), és csak ezt követően kapcsolja be a terméket.
4. A termék elkezd felzívni a vizet, és így el tud távozni belőle a levegő.
5. Ha a termékben már nem maradt levegő, elengedheti a szórópisztoly (13) bekapcsoló karját (14). Kiválaszthatja a tetszés szerinti cserélhető alkatrészt, és csatlakoztathatja a szórópisztolyra (13).

**MEGJEGYZÉS:** A terméknek nem szabad magasabban állnia a vízvételi helynél.

## 13. Szállítás (1. ábra)

A termék felemeléséhez és szállításához használja a fogantyút (1) hordozófogantyúként.

## 14. Tisztítás és karbantartás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt bármilyen munkálatot végezne a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót. Ide tartozik a vízbetáplálás csatlakoztatása és a tömítetlenség elhárítására tett kísérlet is.

Fennáll a mozgó alkatrészek miatti sérülésveszély és az áramütés veszélye.

### 14.1 Karbantartás

A nagynyomású tisztítógép nem igényel karbantartást.

### 14.2 Tisztítás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne permetezze le vízzel a terméket, és ne tisztítsa folyó víz alatt. Fennáll az áramütés veszélye, és károsodhat a termék.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe. A behatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

### 14.3 A fogantyú tisztítása

1. Az eldugult fúvókából a fúvókatisztító tű (21) segítségével lehet eltávolítani az idegen testeket.
2. A fúvókákat utólag öblítse át vízzel, hogy eltávolítsa belőle az esetleges idegen testet.

### 14.4 Tisztítsa meg a vízcsatlakozó csatlakozóját

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a szűrőbetétet, amely a vízcsatlakozás csatlakozóelemébe (19) van beépítve. A szűrőbetétet egy megfelelő számmal (pl. csillagszavarrhúzóval) távolíthatja el.

## 15. Tárolás (1 + 7. ábra)

- Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait.
- Cservélje fel a hálózati kábelt (4) a hálózati csatlakozóvezetékek tartójára (2).
- Tárolja a tartozékokat a tartozékok (7) tartójában, illetve a nagynyomású tömlőt (18) a nagynyomású tömlő tartójában (8)
- Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.
- Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől.
- A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

## 16. Elektromos csatlakozás

**A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.**

### Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

### Sérült elektromos csatlakozóvezetékek.

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Törések a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy vezetése miatt.
- Nyíródások a csatlakozóvezetéken való áthaladás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

#### Váltóáramú motor:

- A hálózati feszültség értéke 220 - 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

#### Y csatlakoztatási mód

Ha a hálózati csatlakozóvezeték ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

## 17. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

**Figyelem:** A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgáltatót vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

#### Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényeken végzendő javításokat csak villamossági szakember hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típus táblájának adatai
- A motor típus táblájának adatai

#### Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

#### Pótalkatrész/Tartozék

Szórópisztoly	7907701716
Lándzsa	3907727004
Változtatható fúvóka	3907727003
Nagynyomású tömlő	7907701715
Vízcsatlakozás csatlólóidoma	5907736006

#### Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: Szénkefék

\* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

#### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

#### Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncslómentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.

- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít boltjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

## 19. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Erős nyomásingadozások.	Szennyezett vagy eldugult a fűvóka.	Öblítse át vízzel a fűvókát. Szükség esetén tisztítsa ki a fűvóka furatát a fűvókatisztító tüvel (21).
A termék nem jár.	A termék ki van kapcsolva. KI van kapcsolva a be-/kikapcsoló (3).	Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (3).
	Megsérült a hálózati csatlakozóvezeték.	Kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózatról. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hálózati csatlakozóvezeték. Szükség esetén cseréltesse le a hálózati csatlakozóvezetékét arra illetékes szakemberrel.
	Hibás a feszültségellátás.	Ellenőrizze a villamos berendezést, hogy az adatai megegyezzenek-e a típus táblán feltüntetett értékekkel.
A termékben nincs nyomás.	Lecsökkent a nyomás a vezetékben.	Ellenőrizze a vízellátást.
Tömítetlenségek vannak a vízrendszerben.	A csatlakozók nincsenek helyesen felszerelve.	Kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózatról. Csatlakoztassa újra a terméket a vízvezetékre.

A termék megnevezése: Magasnyomású tisztító	Gyártási szám: 453174_2310
A termék típusa: PHD 110 F2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:  <b>Schepach GmbH</b> <b>Günzburger Straße 69</b> <b>DE-89335 Ichenhausen</b>  <b>E-mail cím: (HU):</b> service.HU@schepach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma:  <b>ATISGEP Kft</b> <b>Szentesi út 100</b> <b>HU - 5903 Orosháza</b>  <b>Szerviz forródrót:</b> 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban felüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legkorábbi időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideóknak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol a 453174\_2310 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

<b>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</b>	<b>A hiba oka:</b>
<b>Javításra átvétel időpontja:</b>	<b>A hiba javításának módja:</b>
<b>A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</b>	
<b>A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:</b>	

Kicserélést ellenőrző szelvény:












<b>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</b>	
<b>Kicserélés időpontja:</b>	
<b>A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:</b>	

---

1.	Vysvětlení symbolů na výrobku .....	28
2.	Úvod .....	29
3.	Popis výrobku .....	29
4.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	29
5.	Použití v souladu s určením.....	29
6.	Bezpečnostní pokyny.....	30
7.	Zbytková rizika.....	31
8.	Technické údaje .....	32
9.	Rozbalení.....	32
10.	Před uvedením do provozu .....	32
11.	Montáž .....	33
12.	Uvedení do provozu (obr. 1 + 2) .....	33
13.	Přeprava (obr. 1) .....	34
14.	Čištění a údržba .....	34
15.	Skladování (obr. 1+7).....	35
16.	Elektrické připojení.....	35
17.	Oprava & objednávka náhradních dílů .....	35
18.	Likvidace a recyklace.....	36
19.	Odstraňování poruch.....	37
20.	Záruční list .....	38
21.	Rozpadový výkres.....	65
22.	Prohlášení o shodě.....	68

## 1. Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Varování - Pro snížení rizika zranění si před použitím přečtěte návod k obsluze.</p>		<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.</p>		<p>Nastavení trysky</p>
	<p>Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hobliny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.</p>		
	<p>Výrobek se nesmí přímo připojit k veřejné síti pitné vody.</p>		
	<p>Vysokotlaký paprsek nemířte na osoby, zvířata, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.</p>		
	<p>Třída ochrany II (dvojitá izolace)</p>		
	<p>Odjišťovací hlava pro připojení vysokotlaké hadice</p>		
	<p>Odjišťovací hlava pro zapínací páku</p>		
	<p>Údaje zaručené hladiny akustického výkonu v dB.</p>		

## 2. Úvod

### Výrobce:

Schepfach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

### Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit protoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobám předejte všechny podklady.

## 3. Popis výrobku

1. Třmenová rukojeť
2. Držák vedení pro připojení na síť
3. Spínač pro zapnutí/vypnutí
4. Síťový kabel
5. Tlačítko uvolnění
6. Připojení vysokotlaké hadice
7. Držák pro příslušenství
8. Držák pro vysokotlakou hadici
9. Připojka vody

- 9a. Krytka
10. Variabilní tryska
11. Uvolňovací tlačítko trysky
12. Tyčová tryska
13. Stříkácí pistole
14. Zapínací páka
15. Zajišťovací knoflík
16. Připojení vysokotlaké hadice stříkácí pistole
17. Tlačítko uvolnění
18. Vysokotlaká hadice
19. Spojka připojky vody
20. Šroub
21. Jehla na čištění trysky

## 4. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
1	1x	Třmenová rukojeť
2	1x	Držák vedení pro připojení na síť
7	1x	Držák pro příslušenství
8	1x	Držák pro vysokotlakou hadici
10	1x	Variabilní tryska
12	1x	Tyčová tryska
13	1x	Stříkácí pistole
18	1x	Vysokotlaká hadice
19	1x	Spojka připojky vody
20	4x	Šroub
21	1x	Jehla na čištění trysky
	1 x	Elektrický vysokotlaký čistič
	1x	Provozní návod

## 5. Použití v souladu s určením

Elektrický vysokotlaký čistič se používá:

- k čištění strojů, vozidel, staveb, nástrojů, fasád, teras, zahradních přístrojů atd. vysokotlakým proudem vody.
- s originálními příslušenstvími a náhradními díly.
- v souladu s pokyny výrobce pro čištěný předmět.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případech, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

## 6. Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výrobek nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento výrobek používat pouze jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a pochopily rizika z něj vyplývající.
- Osoby, které nejsou obeznámené s návodem k obsluze, nesmějí výrobek používat.
- Vysokotlaké čističe nesmí být provozovány nepoučenými osobami.
- Pokud během provozu dojde k poruše nebo závadě, okamžitě výrobek vypněte a odpojte síťovou zástrčku. Poté si přečtěte kapitolu Odstraňování závad.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### Práce s výrobkem

**⚠ Opatrně! Takto se vyhnete nehodám a zraněním:**

Vysokotlaké čističe mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Proto se paprskem nikdy nesmí mířit na osoby, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.

- **VAROVÁNÍ** Tento stroj byl vyvinut pro použití čisticích prostředků dodaných nebo doporučených výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ohrozit bezpečnost stroje.
- **VAROVÁNÍ** Během používání vysokotlakých čističů se mohou tvořit aerosoly. Vdechování aerosolů může ohrozit zdraví.
- **VAROVÁNÍ** V závislosti na použití se mohou používat stříkací trysky s ochranným krytem pro vysokotlaké čištění, čímž se silně snižují emise vodních aerosolů. Použití takového zařízení však není přípustné u všech aplikací. Pokud nelze použít stříkací trysky s ochranným krytem na ochranu před aerosoly, může být v závislosti na okolí čištění nutný respirátor třídy FFP2 nebo rovnocenná ochrana.
- **VAROVÁNÍ** Tento stroj byl vyvinut pro použití čisticích prostředků dodaných nebo doporučených výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ohrozit bezpečnost stroje.
- Výrobek používejte pouze stojící a na rovném a stabilním povrchu.
- Nemířte paprskem na sebe ani na ostatní osoby, abyste vyčistili oděv nebo obuv.
- Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle, abyste se chránili před zpětným rozstříkáním vody nebo nečistot.
- Výrobek nepoužívejte, když jsou v dosahu jiné osoby, pokud nemají na sobě ochranný oděv.
- Přijměte vhodná opatření, aby se děti nedostaly do blízkosti běžícího produktu.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při nedodržení hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud se dostanete do kontaktu s čisticím prostředkem, opláchněte jej velkým množstvím čisté vody.
- Produkt skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- **⚠ Opatrně! Takto předejdete poškození výrobku a případným následným zraněním osob:**
- Nepracujte s produktem, který je poškozený, neúplný nebo byl přestavěn bez schválení výrobce. Před uvedením do provozu nechte odborníka zkontrolovat, zda jsou zavedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo netěsní vedení pro připojení na síť, přívod vody nebo jiné důležité součásti, jako je vysokotlaká hadice nebo stříkací pistole.

- Produkt chraňte před mrazem a chodem nasucho.
- Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost stroje. Používejte pouze vysokotlaké hadice, šroubení a spojky doporučené výrobcem.
- K zajištění bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.
- Výrobek smí otvírat pouze autorizovaný elektrikář. Při opravách se vždy obraťte na naše servisní středisko.

## Elektrická bezpečnost

### ⚠ Opatrně! Takto se vyhnete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- Pokud potřebujete prodlužovací kabel, musí být zástrčka a spojka vodotěsné.

⚠ Nevhodné prodlužovací vedení může být nebezpečné. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Elektrické konektory chraňte před vlhkostí.
- Hrozí-li nebezpečí zaplavení, připojte konektory v oblasti chráněné proti zaplavení.
- Dbejte na to, aby se síťové napětí shodovalo s údaji typového štítku.
- Připojení k elektrické síti musí provést zkušený elektrikář a musí splňovat požadavky normy IEC 60364-1.
- Elektrické připojení musí být provedeno elektrikářem v souladu se všemi místně a celostátně platnými předpisy.
- Výrobek připojujte pouze k zásuvce s proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, vedení pro připojení na síť a zástrčku, zda nejsou poškozeny.
- Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť výrobku, musí být pro zabránění ohrožení vyměněn výrobek nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte vedení pro připojení na síť k vytažení zástrčky ze zásuvky. Vedení pro připojení na síť chraňte před teplem, olejem a ostrými hranami.
- Nepřenášejte ani nepřipojujte výrobek k vedení pro připojení na síť.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a přípojka musí být suchá a nad zemí. Doporučuje se k tomuto účelu použít kabelový buben, přičemž zásuvka musí být alespoň 60 mm nad podlahou. Zkontrolujte kabel, zda není poškozený.

- Před všemi pracemi na produktu, během přestávek v práci, čištění a a při nepoužívání vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Na ochranu před úrazem elektrickým proudem noste pevnou obuv.
- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem obsluhujte výrobek pouze ve vzpřímené, stojící poloze.
- Pokud je stroj ponechán bez dozoru, vždy vypněte odpojovač sítě.

## 7. Zbytková rizika

**Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.**

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Poškození sluchu, pokud není používána vhodná ochrana sluchu.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.

**Varování!** Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

## 8. Technické údaje

Motor na střídavý proud	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Výkon	1400 W
Délka vedení pro připojení na síť	5 m
Délka vysokotlaké hadice	3 m
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX5
Jmenovitý / pracovní tlak (p)	8 MPa / 80 bar
Maximální přípustný tlak (p max)	11 MPa / 110 bar
Maximální přívodní tlak (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Max. přívodní teplota (T v max)	50 °C
Jmenovitý průtok (Q)	5,5 l/min
Max. průtokové množství (Q <sub>max</sub> )	6,5 l/min
Hmotnost (včetně příslušenství)	5,2 kg

Technické změny vyhrazeny!

### Hluk a vibrace

**⚠ VAROVÁNÍ!** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí. Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 60335-2-79.

### Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub>	74,6 dB
Kolisavost K <sub>PA</sub>	3 dB
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub>	88,3 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L <sub>WA</sub>	92 dB
Kolisavost K <sub>WA</sub>	3 dB

### Charakteristiky vibrací

Vibrace a <sub>h</sub>	2,089 m/s <sup>2</sup>
Kolisavost K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

**⚠ VAROVÁNÍ! Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.**

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

## 9. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

**Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

## 10. Před uvedením do provozu

Podle platných předpisů nesmí být vysokotlaký čistič nikdy provozován bez systémového odpojovače na síti pitné vody. Musí být použit vhodný systémový odpojovač podle normy EN 12729 typ BA.

Voda, která protékla systémovým odpojovačem, je klasifikována jako nepitná. Systémový odpojovač je k dostání u specializovaných prodejců.

Systémový odpojovač (zamezovač zpětného toku) zabráňuje zpětnému toku vody a čisticího prostředku do potrubí pitné vody.

- Pro přívod vody použijte běžně dostupnou zahradní hadici 1/2" o minimální délce 5 m. Délka 30 m nesmí být překročena.
- Výrobek použijte připojený na domácí vodovod s průtokem minimálně 500 l/h.
- Výrobek můžete používat také nezávisle na vodovodu (např. sud na dešťovou vodu) díky integrované funkci odsávání vody. Tuto funkci lze používat pouze se sací hadicí s filtračním košem. Sací hadice s filtračním košem není obsažena v rozsahu dodávky.

## 11. Montáž

Při montáži a údržbě budete potřebovat následující další nástroj, který není obsažen v rozsahu dodávky:

- Křížový šroubovák

### 11.1 Montáž třmenové rukojeti a držáků (obr. 3 - 5)

1. Umístěte výrobek ve svislé poloze na rovný pevný povrch.
2. Nasuňte třmenovou rukojeť (1) na upevnění na horní straně výrobku a upevněte ho dvěma šrouby (20). Použijte k tomu křížový šroubovák.
3. Přišroubujte držák pro vysokotlakou hadici (8) dvěma šrouby (20) na zadní stranu výrobku. Použijte k tomu křížový šroubovák.
4. Zasuňte držák na vedení pro připojení na síť (2) a držák příslušenství (7) do obou bočních upevňovacích bodů na výrobku.

### 11.2 Připojení spojky pro přípojku vody (obr. 6)

1. Napřed odstraňte krytku (9a), jak je ukázáno na obr. 6. Krytku (9a) uchovejte.
2. Následně našroubujte spojku pro připojení vody (19) na přípojku vody (9).
3. Použijte zahradní hadici s rychlospojku (není v rozsahu dodávky) a připojte ji ke spojce pro připojení vody (19).

### 11.3 Montáž vysokotlaké hadice a tyčové trysky (obr. 1 +2)

1. Zasuňte jednu ze zástrček spojky vysokotlaké hadice (18) do vysokotlaké hadicové přípojky stříkací pistole (16) a druhou zástrčku spojky do přípojky vysokotlaké hadice (6) tak, aby zacvakly na místo.
2. Připojte tyčovou trysku (12) zapojením a zašroubováním (bajonetový uzávěr) ke stříkací pistoli (13).
3. Když je tyčová tryska (12) namontována, připojte k tyčové trysce (12) variabilní trysku (10). K tomu zasuňte variabilní trysku (10) do tyčové trysky (12) tak, aby zacvakla. Pro vyjmutí variabilní trysky (10) stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky (11) na předním konci tyčové trysky (12) a nástavec vytáhněte dopředu.

### 11.4 Odpojení vysokotlaké hadice (obr. 1 + 2)

1. K odpojení vysokotlaké hadice (18) stiskněte zajišťovací knoflík (17) na stříkací pistoli (13) a zajišťovací knoflík (5) na výrobku a vytáhněte vysokotlakou hadici (18) ven.

## 12. Uvedení do provozu (obr. 1 + 2)

### ⚠ Pozor!

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmi-  
nečně kompletně smontujte!**

### ⚠ Pozor!

**Výrobek provozujte pouze v poloze nastojato,  
nikdy ne naležato.**

### Výběr nástavců

Vhodný nástavec zvolte podle toho, jakou práci potřebujete provést:

**Variabilní tryska (10):** Variabilní tryska (10) je díky svému plochému proudu vhodná zejména pro čištění povrchů. Otáčením hrotu trysky můžete nastavit šířku vodního proudu.

### 12.1 Zapnutí (obr. 1 + 2)

**⚠ VAROVÁNÍ!** Dávejte pozor na zpětný ráz **vyš-  
stupujícího proudu vody. Zajistěte si bezpečnou  
stabilitu a pevně držte stříkací pistoli. Jinak by-  
ste mohli zranit sebe nebo jiné osoby.**

**⚠ VAROVÁNÍ!** V případě netěsnosti vodovodního systému výrobek ihned vypněte spínačem pro zapnutí/vypnutí a odpojte vedení výrobku pro připojení na síť od sítě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Začněte znovu připojovat vodovodní přípojky.

**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte výrobek se zavřeným vodovodním kohoutkem. Chod na sucho výrobek poškodí.

1. Ujistěte se, že je vysokotlaký čistič vypnutý spínačem pro zapnutí/vypnutí (3).
2. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
3. Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
4. Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3). Výrobek zapněte vždy až po připojení všech vodovodních trubek, které jsou těsné. Motor se zapíná, dokud se nevytvoří potřebný tlak. Po vytvoření tlaku se motor vypne.
5. Odjistěte zapínací páku (14) pomocí zajišťovacího knoflíku (15).
6. Stiskněte zapínací páku (14) stříkací pistole (13). Motor výrobku se automaticky spustí.
7. Uvolněním zapínací páky (14) se výrobek vypne, vysoký tlak v systému zůstane zachován.

## 12.2 Ukončení provozu (obr. 1 + 2)

1. Vypněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3). Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stiskněte zapínací páku (14) stříkací pistole (13), abyste uvolnili stávající tlak v systému.
4. Odpojte vysokotlaký čistič od přívodu vody.

## ⚠ NEBEZPEČÍ!

Pokud výrobek spadne, ihned ho vypněte spínačem pro zapnutí/vypnutí (3) a odpojte ho za vedení pro připojení na síť od sítě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Teprve nyní výrobek opět uveďte do vzpřímené polohy nastojato. Pro vlastní bezpečnost počkejte cca pět minut, než opět obnovíte elektrické připojení.

## 12.3 Funkce samonasávání

Výrobek můžete používat také nezávisle na vodovodu (např. sud na dešťovou vodu) díky integrované funkci odsávání vody. Tuto funkci je nutné používat pouze se sací hadicí s filtračním košem (není v rozsahu dodávky).

**⚠ VAROVÁNÍ!** Samotný výrobek nesmí být ponořen do otevřeného zdroje vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

1. Zasuňte sací hadici s filtračním košem na spojku přípojky vody (19).
2. Koncovku s filtračním košem zavěste do místa odběru vody. Zajistěte dostatečnou zásobu vody a bezpečný přívod vody.

**UPOZORNĚNÍ:** Chod na sucho výrobek poškodí.

3. Vyměňte tyčovou trysku (12) ze stříkací pistole (13). Stiskněte zapínací páku (14) stříkací pistole (13) a teprve poté výrobek zapněte.
4. Výrobek začne nasávat vodu a vzduch může unikat.
5. Když už ve výrobku není žádný vzduch, můžete uvolnit zapínací páku (14) stříkací pistole (13). Ke stříkací pistoli (13) můžete připojit nástavec podle svého výběru.

**UPOZORNĚNÍ:** Výrobek by se neměl nacházet výše než bod odběru vody.

## 13. Přeprava (obr. 1)

Ke zvedání a nošení výrobku použijte jako držadlo třmenovou rukojeť (1).

## 14. Čištění a údržba

**⚠ VAROVÁNÍ!** Před prováděním jakýchkoli prací na výrobku odpojte síťovou zástrčku. To zahrnuje připojení k přívodu vody nebo pokusy o opravu netěsností.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poranění pohyblivými částmi.

### 14.1 Údržba

Vysokotlaký čistič nevyžaduje údržbu.

### 14.2 Čištění

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nestříkejte výrobek vodou ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a výrobek by se mohl poškodit.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šňěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

- Čistíte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochuo maziho mýdla. Nepoužívejte žádnú čistící prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 14.3 Čištění trysek

1. Cizí tělesa ze zanesených trysek můžete odstranit pomocí jehly na čištění trysky (21).
2. Trysky vypláchněte vodou, abyste odstranili možná cizí tělesa.

### 14.4 Čištění spojky pro přípojku vody

Sítovou vložku vestavenou ve spojce pro přípojku vody (19) čistíte v pravidelných intervalech. Pomocí vhodného nástroje (např. křížového šroubováku) můžete sítovou vložku vyjmout.

## 15. Skladování (obr. 1+7)

- Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.
- Navijete síťový kabel (4) na držák pro vedení pro připojení na síť (2).
- Uložte příslušenství do držáku pro příslušenství (7) a vysokotlakou hadici (18) do držáku pro vysokotlakou hadici (8)
- Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.
- Výrobek uchovávejte v originálním balení.
- Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

## 16. Elektrické připojení

**Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.**

### Důležitá upozornění

Při přetížení se motor samočinně vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

### Vadné elektrické připojení vedení.

U elektrických připojních vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčaná místa, je-li přípojnú vedení vedeno oknem nebo žiřbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická připojnú vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická připojnú vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze připojnú vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

### Motor na střídavý proud:

- Síťové napětí musí činit 220 - 240 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

### Typ připojení Y

Pokud je zapořebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

## 17. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skládajte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

**Pozor:** Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

### Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické vřbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

### Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

### Náhradní díly / příslušenství

	vyr. č.
Stříkácí pistole	7907701716
Týčová tryska	3907727004
Variabilní tryska	3907727003
Vysokotlaká hadice	7907701715
Spojka přípojky vody	5907736006

### Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly\*: Uhlíkové kartáče

\* není nutné zahrnout v rozsahu dodávky!

## 18. Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

### Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



**Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.

- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

## 19. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Silné kolísání tlaku.	Tryska je znečištěná nebo ucpaná.	Vypláchněte trysku vodou. V případě potřeby vyčistěte otvor trysky pomocí jehly na čištění trysky (21).
Výrobek neběží.	Výrobek je vypnutý. Spínač pro zapnutí/vypnutí (3) je vypnutý.	Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3).
	Poškozené vedení pro připojení na síť.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Zkontrolujte vedení pro připojení na síť, zda není poškozené. V případě potřeby nechte vyměnit vedení pro připojení na síť u autorizovaného odborníka.
	Vadné napájení.	Zkontrolujte, zda elektrické zařízení odpovídá údajům na typovém štítku.
Výrobek nemá tlak.	Pokles tlaku ve vedení.	Zkontrolujte přívod vody.
Netěsnosti ve vodovodním systému.	Nesprávně namontované přípojky.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Znovu připojte výrobek k vodovodnímu potrubí.

## 20. Záruční list

### Vážena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož i také běžného opoždění způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamace uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

### Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

### Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

### Adresa servisního střediska (CZ):

S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.












Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 453174\_2310.

---

1.	Vysvetlenie symbolov na výrobku .....	40
2.	Úvod .....	41
3.	Popis výrobku .....	41
4.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	41
5.	Použitie v súlade s určením.....	41
6.	Bezpečnostné upozornenia.....	42
7.	Zvyškové riziká.....	43
8.	Technické údaje .....	44
9.	Vybalenie.....	44
10.	Pred uvedením do prevádzky .....	45
11.	Montáž .....	45
12.	Uvedenie do prevádzky (obr. 1 + 2) .....	45
13.	Preprava (obr. 1) .....	46
14.	Čistenie a údržba.....	46
15.	Skladovanie (obr. 1+7).....	47
16.	Elektrická prípojka.....	47
17.	Oprava a objednávanie náhradných dielov .....	47
18.	Likvidácia a recyklácia .....	48
19.	Odstraňovanie porúch.....	49
20.	Záručný list .....	50
21.	Rozložený výkres .....	65
22.	Vyhlasenie o zhode .....	68

## 1. Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Varovanie - pred použitím si prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.</p>		<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>
	<p>Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.</p>		<p>Nastavenie dýzy</p>
	<p>Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z výrobku odletujú úlomky, triesky a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.</p>		
	<p>Výrobok sa nesmie priamo pripojiť k verejnej sieti pitnej vody.</p>		
	<p>Vysokotlakový prúd nesmerujte na osoby, zvieratá, aktívne elektrické vybavenie ani na samotný výrobok.</p>		
	<p>Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)</p>		
	<p>Odblokovacie tlačidlo pre pripojenie vysokotlakovej hadice</p>		
	<p>Odblokovacie tlačidlo pre zapínanie páku</p>		
	<p>Údaj o zaručenej hladine akustického výkonu v dB.</p>		

## 2. Úvod

### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

## 3. Popis výrobku

1. Oblúková rukoväť
2. Držiak pre sieťový prívod
3. Zapínač/vypínač
4. Sieťový kábel
5. Odblokovacie tlačidlo
6. Prípojka vysokotlakovej hadice
7. Držiak pre príslušenstvo

8. Držiak pre vysokotlakovú hadicu
9. Vodovodná prípojka
- 9a. Snímateľný kryt
10. Variabilná dýza
11. Odblokovacie tlačidlo dýzy
12. Trubica
13. Striekacia pištoľ
14. Zapínacia páka
15. Blokovacie tlačidlo
16. Prípojka vysokotlakovej hadice striekacej pištole
17. Odblokovacie tlačidlo
18. Vysokotlaková hadica
19. Spojka prípojky vody
20. Skrutka
21. Ihla na čistenie dýzy

## 4. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
1	1x	Oblúková rukoväť
2	1x	Držiak pre sieťový prívod
7	1x	Držiak pre príslušenstvo
8	1x	Držiak pre vysokotlakovú hadicu
10	1x	Variabilná dýza
12	1x	Trubica
13	1x	Striekacia pištoľ
18	1x	Vysokotlaková hadica
19	1x	Spojka prípojky vody
20	4x	Skrutka
21	1x	Ihla na čistenie dýzy
	1x	Elektrický vysokotlakový čistič
	1x	Návod na obsluhu

## 5. Použitie v súlade s určením

Elektrický vysokotlakový čistič sa používa:

- na čistenie strojov, vozidiel, budov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.
- s originálnymi dielmi príslušenstva a náhradnými dielmi.
- za dodržiavania údajov výrobcu objektu, ktorý sa má čistiť.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

## 6. Bezpečnostné upozornenia

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nesmú používať deti. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Výrobok smú osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a rozumejú nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú výrobok používať.
- Vysokotlakové čističe nesmú prevádzkovať nepoučené osoby.
- Pri výskyte poruchy alebo chyby počas prevádzky sa výrobok musí vypnúť a sieťová zástrčka sa musí vytiahnuť. Následne si prečítajte kapitolu o odstraňovaní porúch.
- Deti smú vykonávať čistenie a údržbu len pod dozorom.

### Práce s produktom

#### ⚠ **Pozor! Takto predídete úrazom a poraneniam:**

Vysokotlakové čističe môžu byť pri nesprávnom používaní nebezpečné. Prúd nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické vybavenie ani samotný výrobok.

- **VAROVANIE** Tento stroj bol vyrobený za účelom používania čistiacich prostriedkov dodávaných alebo odporúčaných výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ohroziť bezpečnosť stroja.
- **VAROVANIE** Počas používania vysokotlakových čističov sa môžu tvoriť aerosóly. Vdychnutie aerosólov môže byť zdraviu škodlivé.
- **VAROVANIE** V závislosti od aplikácie sa na vysokotlakové čistenie môžu použiť rozprašovacie dýzy s ochranným krytom, čo značne znižuje emisie aerosólu obsahujúceho vodu. Použitie takéhoto zariadenia nie je povolené pre všetky aplikácie. Ak rozprašovacie dýzy s ochranným krytom nemožno použiť na ochranu pred aerosólmi, môže byť v závislosti od prostredia čistenia potrebný respirátor triedy FFP2 alebo rovnocenný.
- **VAROVANIE** Tento stroj bol vyrobený za účelom používania čistiacich prostriedkov dodávaných alebo odporúčaných výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ohroziť bezpečnosť stroja.
- Výrobok používajte len v stoji a na rovnom a stabilnom podklade.
- Nesmerujte prúd na seba samých alebo iné osoby za účelom čistenia odevu alebo obuvi.
- Na ochranu pred spätné striekajúcou vodou alebo nečistotami noste vhodný ochranný odev a ochranné okuliare.
- Výrobok nepoužívajte, keď sa v jeho dosahu nachádzajú iné osoby, výnimkou je, ak nosia ochranný odev.
- Vykonajte vhodné opatrenia, aby sa deti nedostali do kontaktu s bežiacim výrobkom.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín ani plynov. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nestriekajte žiadne horľavé kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak sa dostanete do kontaktu s čistiacim prostriedkom, opláchnite zasiahnuté miesto dostatočným množstvom vody.
- Výrobok uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

⚠ **Pozor! Takto predídete poškodeniam na výrobku a prípadným následným poraneniam osôb:**

- Npracujte s výrobkom, ktorý je poškodený, neúplný alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu. Pred uvedením do prevádzky si nechajte odbornou skontrolovať, či sú zavedené požadované elektrické ochranné opatrenia.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený alebo netesný sieťový prívod, prívod vody alebo iné dôležité časti, napríklad vysokotlaková hadica alebo striekacia pištoľ.
- Výrobok chráňte pred mrazom a suchom.
- Vysokotlakové hadice, armatúry a spojky sú dôležité pre bezpečnosť stroja. Používajte iba vysokotlakové hadice, armatúry a spojky odporúčané výrobcom.
- Na zaistenie bezpečnosti stroja používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely povolené výrobcom.
- Otvorenie výrobku musí vykonať len autorizovaný odborný elektrikár. V prípade opravy sa vždy obráťte na naše servisné centrum.

### Elektrická bezpečnosť

**⚠ Pozor! Takto predídete úrazom a poraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:**

- Ak sa používa predlžovací kábel, zástrčka a spojka musia byť vodotesné.

**⚠ Nevhodné predlžovacie vedenia môžu byť nebezpečné.** Vzniká nebezpečenstvo poranení osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

- Chráňte elektrické konektory pred vlhkom.
- Ak existuje riziko zaplavenia, nainštalujte konektory do oblasti odolnej proti povodni.
- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s údajmi na typovom štítku.
- Sieťové pripojenie musí vykonať skúsený elektrikár a musia byť splnené požiadavky IEC 60364-1.
- Elektrické pripojenia musí vykonávať elektrikár v súlade so všetkými miestnymi a národnými platnými predpismi.
- Pripájajte výrobok len do zásuvky s RCD (Residual Current Device) so spúšťacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok, sieťový prívod a zástrčku ohľadom poškodení.
- Keď je pripojené vedenie tohto výrobku poškodené, výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Nepoužívajte sieťový prívod na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte sieťový prívod pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Neprenášajte ani neupevňujte výrobok pomocou sieťového prívodu.

- Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť vhodný pre vonkajšie použitie a pripojenie musí byť suché a nachádzať sa nad zemou. Odporúča sa použiť káblový bubon, ktorý udržuje zásuvku min. 60 mm nad zemou. Skontrolujte, či kábel nie je poškodený.
- Pred všetkými prácami na výrobku, počas pracovných prestávok, čistenia a pri nepoužívaní, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom noste pevnú obuv.
- Za účelom ochrany proti zásahu elektrickým prúdom prevádzkujte výrobok výhradne vo zvislej polohe v stoji.
- Vždy vypnite sieťový odpojovač, ak je stroj bez dozoru.

## 7. Zvyškové riziká

**Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.**

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienenou konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Poškodenia sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác použite spúšťacie tlačidlo a vytiahnite sieťovú zástrčku.

**Varovanie!** Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

## 8. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Výkon	1400 W
Dĺžka sieťového prívodu	5 m
Dlhá vysokotlaková hadica	3 m
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytím	IPX5
Merací tlak/pracovný tlak (p)	8 MPa/80 barov
Max. prípustný tlak (p max)	11 MPa/110 barov
Max. prírodný tlak (p max)	1,2 MPa/12 barov
Max. prírodná teplota (T v max)	50 °C
Meracie prietokové množstvo (Q)	5,5 l/min
Max. prietokové množstvo (Q <sub>max</sub> )	6,5 l/min
Hmotnosť (vrát. príslušenstva)	5,2 kg

Technické zmeny vyhradené!

### Hluk a vibrácie

**⚠ VAROVANIE!** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 60335-2-79.

### Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	74,6 dB
Neistota K <sub>pA</sub>	3 dB
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub>	88,3 dB
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub>	92 dB
Neistota K <sub>WA</sub>	3 dB

### Hodnoty vibrácií

Vibrácia a <sub>v</sub>	2,089 m/s <sup>2</sup>
Neistota K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením. Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

**⚠ VAROVANIE! Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.**

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možnosti čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

## 9. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

### ⚠ VAROVANIE!

**Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!**

## 10. Pred uvedením do prevádzky

V súlade s platnými predpismi sa vysokotlakový čistič nesmie nikdy na sieť pitnej vody prevádzkovať bez obmedzovača spätného toku. Musí sa používať vhodný obmedzovač spätného toku podľa EN 12729 typu BA.

Voda, ktorá prúdi obmedzovačom spätného toku, sa nepovažuje za pitnú. Obmedzovač spätného toku je k dispozícii v špecializovanej predajni.

Obmedzovač spätného toku (zábrana spätného toku) zabráňuje spätnému toku vody a čistiaceho prostriedku do vedenia pitnej vody.

- Používajte bežnú 1/2" záhradnú hadicu s dĺžkou min. 5 m pre privod vody. Dĺžka 30 m sa nesmie prekročiť.
- Výrobok používajte na domácej vodovodnej prípojke s prietokom najmenej 500 l/h.
- Výrobok môžete používať aj nezávisle od vodovodu (napr. sud na dážď) vďaka integrovanej funkcii nasávania vody. Táto funkcia sa musí používať výhradne s nasávacou hadicou s filtračným košom. Nasávací hadica s filtračným košom nie je v rozsahu dodávky.

## 11. Montáž

Pri montáži je potrebné nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky:

- Krížový skrutkovač

### 11.1 Montáž oblúkovej rukoväti a držiakov (obr. 3 – 5)

1. Umiestnite výrobok kolmo na rovnú, pevnú plochu.
2. Nasuňte oblúkovú rukoväť (1) na spoj na hornej strane výrobku a pripevnite ju dvomi skrutkami (20). Použite na to krížový skrutkovač.
3. Zaskrutkujte držiak vysokotlakovej hadice (8) na zadnú stranu výrobku pomocou dvoch skrutiek (20). Použite na to krížový skrutkovač.
4. Potlačte držiak sieťového privodu (2) a držiak pre príslušenstvo (7) do dvoch bočných spojovacích bodov na výrobku.

### 11.2 Prípojenie spojky prípojky vody (obr. 6)

1. Najskôr odstráňte snímateľný kryt (9a), ako je to znázornené na obr. 6. Uchovajte snímateľný kryt (9a).
2. Následne zaskrutkujte spojku pre vodovodnú prípojku (19) na vodovodnú prípojku (9).

3. Použite záhradnú hadicu s rýchl spojkou (nie je v rozsahu dodávky) a pripojte ju k spojke vodovodnej prípojky (19).

### 11.3 Montáž vysokotlakovej hadice a trubice (obr. 1 + 2)

1. Jednu spojkovú zástrčku vysokotlakovej hadice (18) zasuňte do prípojky vysokotlakovej hadice striekacej pištole (16) a druhú spojkovú zástrčku do prípojky vysokotlakovej hadice (6) tak, aby zapadli na miesto.
2. Pripojte trubicu (12) k striekacej pištole (13) zasunutím a zaskrutkovaním (bajonetový uzáver).
3. Keď je trubicu (12) namontovaná, pripojte variabilnú dýzu (10) ku trubici (12). Za týmto účelom vložte variabilnú dýzu (10) do trubice (12) tak, aby zapadla na miesto. Na odstránenie variabilnej dýzy (10) stlačte odblokovacie tlačidlo dýzy (11) na prednom konci trubice (12) a potiahnite nadstavec dopredu.

### 11.4 Odstránenie vysokotlakovej hadice (obr. 1 + 2)

1. Ak chcete odstrániť vysokotlakovú hadicu (18), stlačte odblokovacie tlačidlo (17) na striekacej pištole (13) a odblokovacie tlačidlo (5) na výrobku a vytiahnite vysokotlakovú hadicu (18).

## 12. Uvedenie do prevádzky (obr. 1 + 2)

### ⚠ Pozor!

**Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!**

### ⚠ Pozor!

**Výrobok prevádzkujte len nastojato, nikdy nie nalezato.**

### Výber nadstavcov

Vyberte si vhodný nadstavec v závislosti od práce, ktorú potrebujete vykonať:

**Variabilná dýza (10):** variabilná dýza (10) sa hodí so svojím plochým lúčom najmä pre čistenia plôch. Otočením hrotu dýzy môžete nastaviť šírku prúdu vody.

### 12.1 Zapnutie (obr. 1 + 2)

**⚠ VAROVANIE! Dbajte na reaktívnu silu vytekajúceho prúdu vody. Zaistite si bezpečný postoj a dobre uchopte striekajúcu pištoľ. Môžete zraniť seba alebo iné osoby.**

**⚠ VAROVANIE! V prípade netesností vo vodnom systéme vypnite výrobok okamžite pomocou zapínača/vypínača a odpojte výrobok v sieťovom prívode od siete. Hrozí nebezpečenstvo spôsobené zásahom elektrickým prúdom! Začnite nanovo s pripájaním vodovodných prípojk.**

**UPOZORNENIE:** výrobok prevádzkujte len so zatvoreným vodovodným kohútikom. chod nasucho vedie k poškodeniu výrobku.

1. Uistite sa, že vysokotlakový čistič je na zapínači/vypínači (3) vypnutý.
2. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
3. Úplne otvorte vodovodný kohútik.
4. Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3). Výrobok zapínajte vždy až po pripojení všetkých vodných vedení a kontrole ich tesnosti. Motor sa zapína, kým sa nevytvorí potrebný tlak. Po vytvorení tlaku sa motor vypne.
5. Odblokujte zapínaciu páku (14) pomocou odblokovacieho tlačidla (15).
6. Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13). Motor výrobku sa spustí automaticky.
7. Uvoľnením zapínacej páky (14) sa výrobok vypne, udržiava sa vysoký tlak v systéme.

## 12.2 Ukončenie prevádzky (obr. 1 + 2)

1. Vypnite výrobok na zapínači/vypínači (3). Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) na elimináciu prítomného tlaku v systéme.
4. Odpojte vysokotlakový čistič od zásobovania vodou.

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Ak by sa výrobok prevrátil, okamžite vypnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3) a odpojte ho v sieťovom prívode od siete. Hrozí nebezpečenstvo spôsobené zásahom elektrickým prúdom! Až teraz vráťte výrobok do vzpriamenej, stojacej polohy. Pred obnovením elektrického pripojenia počkajte v záujme vlastnej bezpečnosti cca päť minút.

## 12.3 Funkcia samonasávania

Výrobok môžete používať aj nezávisle od vodovodu (napr. sud na dážď) vďaka integrovanej funkcii nasávania vody. Táto funkcia sa musí používať výhradne s nasávacou hadicou s filtračným košom (nie je v rozsahu dodávky).

**⚠ VAROVANIE!** Výrobok samotný sa nesmie ponárať do otvoreného zdroja vody. Vzniká nebezpečenstvo poranení osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

1. Nasuňte nasávaciu hadicu s filtračným košom na spojku prípojky vody (19).
2. Zaveste koniec s filtračným košom na miesto odberu vody. Dbajte na dostatočnú zásobu vody a bezpečné zásobovanie vodou.  
**UPOZORNENIE:** chod nasucho vedie k poškodeniu výrobku.
3. Odstráňte trubicu (12) zo striekacej pištole (13). Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) a až potom zapnite výrobok.
4. Výrobok začína nasávať vodu a vzduch môže uniknúť.
5. Ak sa vo výrobku nenachádza viac žiaden vzduch, môžete zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) uvoľniť. Vami zvolený nadstavec môžete pripojiť k striekacej pištole (13).  
**UPOZORNENIE:** výrobok by nemal byť vyšší ako miesto odberu vody.

## 13. Preprava (obr. 1)

Na zdvíhanie a prenášanie výrobku používajte oblúkovú rukoväť (1) ako držadlo.

## 14. Čistenie a údržba

**⚠ VAROVANIE!** Pred všetkými prácami na výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku. To zahŕňa aj pripojenie k prívodu vody alebo snahu o odstránenie netesností.

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých častí.

### 14.1 Údržba

Vysokotlakový čistič je bezúdržbový.

### 14.2 Čistenie

**⚠ VAROVANIE! Na výrobok nestriekajte vodu ani ho nečistite pod tečúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a výrobok by sa mohol poškodiť.**

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.

- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

### 14.3 Čistenie dýz

1. Cudzíe telesá z upchatých dýz môžete odstrániť pomocou ihly na čistenie dýzy (21).
2. Vypláchnite dýzy vodou na odstránenie možných cudzích telies.

### 14.4 Čistenie spojky prípojky vody

V pravidelných intervaloch čistite sitkovú vložku, ktorá je vstavaná v spojke prípojky vody (19). Sitkovú vložku môžete vybrať pomocou vhodného nástroja (napr. krížového skrutkovača).

## 15. Skladovanie (obr. 1+7)

- Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti.
- Naviňte sieťový kábel (4) na držiak pre sieťový prívod (2).
- Uložte príslušenstvo na príslušný držiak (7) a vysokotlakovú hadicu (18) na držiak vysokotlakovej hadice (8)
- Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.
- Výrobok skladujte v pôvodnom balení.
- Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

## 16. Elektrická prípojka

**Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.**

### Dôležité upozornenia

Pri prefažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

### Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Sťahované miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

### Motor na striedavý prúd:

- Sieťové napätie musí byť 220 – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm<sup>2</sup>.

### Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

## 17. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

**Pozor:** Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych náhradných dielov. Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

## Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

## Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

## Náhradné diely/príslušenstvo

	č. art.
Striekacia pištoľ	7907701716
Trubica	3907727004
Variabilná dýza	3907727003
Vysokotlaková hadica	7907701715
Spojka prípojky vody	5907736006

## Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: Uhlíkové kefy

\* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

## 18. Likvidácia a recyklácia

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

### Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



**Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušení. Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.

- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - LIDL vám ponúka možnosť vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznicky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

## 19. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Silné kolísanie tlaku.	Dýza je znečistená alebo upchatá.	Vypláchnite dýzu vodou. V prípade potreby vyčistite otvor dýzy ihlou na čistenie dýzy (21).
Výrobok nebeží.	Výrobok je vypnutý. Zapínač/vypínač (3) je vypnutý.	Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3).
	Poškodený sieťový prívod.	Vypnite výrobok a odpojte ho od siete. Sieťový prívod skontrolujte ohľadom poškodenia. Prípadne nechajte vymeniť sieťový prívod autorizovaným odborníkom.
	Chybné napájanie napätím.	Skontrolujte elektrické zariadenie ohľadom zhody s údajmi na typovom štítku.
Výrobok nemá žiaden tlak.	Pokles tlaku v potrubí.	Skontrolujte zásobovanie vodou.
Netesnosti vo vodnom systéme.	Prípojky nie sú správne namontované.	Vypnite výrobok a odpojte ho od siete. Pripojte výrobok nanovo k vodovodným vedeniam.

## 20. Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálů alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

### Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003

### E-mailová adresa (SK):

service.SK@schepach.com

### Adresa servisu (SK):

S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštalačné softvéry.












Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a otvoriť si návod na obsluhu zadaním čísla výrobku (IAN) 453174\_2310.

---

1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	52
2.	Einleitung .....	53
3.	Produktbeschreibung .....	53
4.	Lieferumfang (Abb. 2).....	53
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	53
6.	Sicherheitshinweise .....	54
7.	Restrisiken .....	55
8.	Technische Daten .....	56
9.	Auspacken.....	57
10.	Vor Inbetriebnahme .....	57
11.	Montage.....	57
12.	In Betrieb nehmen (Abb. 1 + 2).....	58
13.	Transport (Abb. 1) .....	59
14.	Reinigung und Wartung .....	59
15.	Lagerung (Abb. 1+7) .....	59
16.	Elektrischer Anschluss.....	60
17.	Reparatur & Ersatzteilbestellung .....	60
18.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	61
19.	Störungsabhilfe .....	62
20.	Garantieurkunde .....	63
21.	Explosionszeichnung.....	65
22.	Konformitätserklärung.....	68

## 1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.</p>		<p>Einstellung der Düse</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.</p>		
	<p>Das Produkt darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.</p>		
	<p>Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Produkt selbst richten.</p>		
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>		
	<p>Entriegelungsknopf für den Anschluss des Hochdruckschlauchs</p>		
	<p>Entriegelungsknopf für den Einschalthebel</p>		
	<p>Angabe des garantierten Schalleistungspegels in dB.</p>		

## 2. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 3. Produktbeschreibung

1. Bügelgriff
2. Halterung für Netzanschlussleitung
3. Ein-/Ausschalter
4. Netzkabel
5. Entriegelungsknopf
6. Anschluss Hochdruckschlauch
7. Halterung für Zubehör

8. Halterung für Hochdruckschlauch
9. Wasseranschluss
- 9a. Abdeckkappe
10. Variable Düse
11. Entriegelungsknopf Düse
12. Lanze
13. Spritzpistole
14. Einschalthebel
15. Verriegelungsknopf
16. Hochdruckschlauchanschluss Spritzpistole
17. Entriegelungsknopf
18. Hochdruckschlauch
19. Kupplung Wasseranschluss
20. Schraube
21. Düsenreinigungsnadel

## 4. Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Bügelgriff
2	1x	Halterung für Netzanschlussleitung
7	1x	Halterung für Zubehör
8	1x	Halterung für Hochdruckschlauch
10	1x	Variable Düse
12	1x	Lanze
13	1x	Spritzpistole
18	1x	Hochdruckschlauch
19	1x	Kupplung Wasseranschluss
20	4x	Schraube
21	1x	Düsenreinigungsnadel
	1x	Elektro-Hochdruckreiniger
	1x	Betriebsanleitung

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektro-Hochdruckreiniger wird verwendet:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- mit original Zubehörteilen und Ersatzteilen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## 6. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Hochdruckreiniger dürfen nicht von nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.
- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Produkt sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Anschließend lesen Sie das Kapitel Störungsabhilfe.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### Arbeiten mit dem Produkt

#### ⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Produkt selbst gerichtet werden.

- **WARNUNG** Diese Maschine wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.
- **WARNUNG** Während der Anwendung von Hochdruckreinigern können sich Aerosole bilden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsgefährdend sein.
- **WARNUNG** In Abhängigkeit von der Anwendung können Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für die Hochdruckreinigung verwendet werden, wodurch die Emission von wasserhaltigem Aerosol stark verringert wird. Nicht bei allen Anwendungen ist die Verwendung einer solchen Einrichtung zulässig. Wenn Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für den Schutz gegen Aerosole nicht anwendbar sind, kann in Abhängigkeit vom Reinigungsumfeld eine Atemschutzmaske der Klasse FFP2 oder gleichwertig erforderlich sein.
- **WARNUNG** Diese Maschine wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.
- Benutzen Sie das Produkt nur stehend und auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Tragen Sie zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.

- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Produkt fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Schäden am Produkt und eventuell daraus resultierende Personenschäden:**

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Maschinsicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Maschinsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Das Öffnen des Produktes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

**Elektrische Sicherheit**

**⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:**

- Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung müssen Stecker und Kupplung wasserdicht sein.

⚠ Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

- Schützen Sie die elektrischen Steckverbindungen vor Nässe.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden und die Anforderungen von IEC 60364-1 erfüllen.
- Elektroanschlüsse müssen in Übereinstimmung mit allen örtlich und national geltenden Vorschriften von einem Elektriker vorgenommen werden.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt, die Netzanschlussleitung und den Stecker auf Beschädigungen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Produkt nicht an der Netzanschlussleitung.
- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Produkt, in Arbeitspausen, Reinigung und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Betreiben Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag das Produkt ausschließlich in aufrechter, stehender Position.
- Den Netztrennschalter immer ausschalten, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.

**7. Restrisiken**

**Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.**

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

**Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

## 8. Technische Daten

Wechselstrommotor	220 - 240 V ~ / 50/60 Hz
Leistung	1400 W
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Länge Hochdruckschlauch	3 m
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX5
Bemessungsdruck /Arbeitsdruck (p)	8 MPa / 80 bar
Max. zulässiger Druck (p max)	11 Mpa / 110 bar
Max. Zulaufdruck (p max)	1,2 Mpa / 12 bar
Max. Zulauftemperatur (T in max)	50 °C
Bemessungsdurchflussmenge (Q)	5,5 l/min
Max. Durchflussmenge (Q <sub>max</sub> )	6,5 l/min
Gewicht (inkl. Zubehör)	5,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Geräusch und Vibration

**⚠ WARNUNG!** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 60335-2-79 ermittelt.

### Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>	74,6 dB
Unsicherheit K <sub>pA</sub>	3 dB
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub>	88,3 dB
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub>	92 dB
Unsicherheit K <sub>WA</sub>	3 dB

### Vibrationskennwerte

Vibration a <sub>h</sub>	2,089 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG! Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.**

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## 9. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

### **⚠ WARNUNG!**

**Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 10. Vor Inbetriebnahme

Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft. Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen 1/2" Gartenschlauch mit mindestens 5m Länge für den Wasserzulauf. Eine Länge von 30m ist nicht zu überschreiten.
- Benutzen Sie das Produkt an einem Hauswasseranschluss mit wenigstens 500 l/h Förderleistung.

- Sie können das Produkt auch wasserleitungsunabhängig (zum Beispiel Regentonne) durch die integrierte Wasser-Ansaugfunktion benutzen. Diese Funktion ist ausschließlich mit einem Ansaugschlauch mit Filterkorb zu Nutzen. Ein Ansaugschlauch mit Filterkorb ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## 11. Montage

Für die Montage benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- Kreuzschlitzschraubendreher

### 11.1 Bügelgriff und Halterungen montieren (Abb. 3 - 5)

1. Stellen Sie das Produkt senkrecht auf eine ebene feste Fläche.
2. Schieben Sie den Bügelgriff (1) auf die Anbindung an der Oberseite des Produktes und befestigen diesen mit zwei Schrauben (20). Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Verschrauben Sie die Halterung für den Hochdruckschlauch (8) mit zwei Schrauben (20) an der Rückseite des Produktes. Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
4. Schieben Sie die Halterung für die Netzanschlussleitung (2) und die Halterung für das Zubehör (7) auf die beiden seitlichen Anbindungspunkte am Produkt.

### 11.2 Kupplung für den Wasseranschluss anschließen (Abb. 6)

1. Entfernen Sie zunächst die Abdeckkappe (9a), wie in Abb. 6 gezeigt. Bewahren Sie die Abdeckkappe (9a) auf.
2. Schrauben Sie anschließend die Kupplung für den Wasseranschluss (19) auf den Wasseranschluss (9).
3. Verwenden Sie einen Gartenschlauch mit Schnellkupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) und verbinden diesen mit der Kupplung für den Wasseranschluss (19).

### 11.3 Hochdruckschlauch und Lanze montieren (Abb.1+ 2)

1. Stecken Sie einen der Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (18) in den Hochdruckschlauchanschluss Spritzpistole (16) und den anderen Kupplungsstecker in den Anschluss Hochdruckschlauch (6), sodass diese einrasten.
2. Verbinden Sie die Lanze (12) durch Einstecken und Eindrehen (Bajonetverschluss) mit der Spritzpistole (13).

- Ist die Lanze (12) montiert, verbinden Sie die variable Düse (10) mit der Lanze (12). Stecken Sie dazu die variable Düse (10) in die Lanze (12), sodass diese einrastet. Um die variable Düse (10) zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf Düse (11) am vorderen Ende der Lanze (12) und ziehen Sie den Aufsatz nach vorne ab.

#### 11.4 Hochdruckschlauch entfernen (Abb. 1 + 2)

- Zum Entfernen des Hochdruckschlauches (18) betätigen Sie den Entriegelungsknopf (17) an der Spritzpistole (13) und den Entriegelungsknopf (5) am Produkt und ziehen den Hochdruckschlauch (18) heraus.

## 12. In Betrieb nehmen (Abb. 1 + 2)

### ⚠ Achtung!

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

### ⚠ Achtung!

**Betreiben Sie das Produkt nur in stehender, niemals in liegender Position.**

#### Auswahl der Aufsätze

Wählen Sie, je nach der von Ihnen zu verrichtenden Arbeit, einen geeigneten Aufsatz aus:

**Variable Düse (10):** Die variable Düse (10) eignet sich mit ihrem Flachstrahl besonders für Flächenreinigungen. Durch Drehen der Düsenspitze können Sie die Breite des Wasserstrahls einstellen.

#### 12.1 Einschalten (Abb. 1 + 2)

**⚠ WARNUNG! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.**

**⚠ WARNUNG! Bei Undichtigkeiten im Wassersystem schalten Sie das Produkt sofort am Ein-/Ausschalter aus und trennen Sie das Produkt an der Netzanschlussleitung vom Netz. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Beginnen Sie erneut mit dem Anschließen der Wasseranschlüsse.**

**HINWEIS:** Betreiben Sie das Produkt nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

- Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
- Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) ein. Schalten Sie das Produkt immer erst dann ein, wenn Sie alle Wasserleitungen angeschlossen haben und diese dicht sind. Der Motor schaltet sich ein, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Nach Druckaufbau schaltet sich der Motor ab.
- Entsperren Sie den Einschalthebel (14) mittels dem Verriegelungsknopf (15).
- Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13). Der Motor des Produktes startet automatisch.
- Durch Loslassen des Einschalthebels (14) schaltet sich das Produkt ab, der Hochdruck im System bleibt erhalten.

#### 12.2 Betrieb beenden (Abb. 1 + 2)

- Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13), um den vorhandenen Druck im System abzubauen.
- Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Wasserver-sorgung.

### ⚠ GEFAHR!

Sollte das Produkt umfallen, schalten Sie es sofort am Ein-/Ausschalter (3) aus und trennen Sie es an der Netzanschlussleitung vom Netz. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Bringen Sie erst jetzt das Produkt wieder in aufrechte, stehende Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

#### 12.3 Selbstansaugfunktion

Sie können das Produkt auch wasserleitungsunabhängig (zum Beispiel Regentonne) durch die integrierte Wasser-Ansaugfunktion benutzen. Diese Funktion ist ausschließlich mit einem Ansaugschlauch mit Filterkorb zu nutzen (nicht im Lieferumfang enthalten).

**⚠ WARNUNG!** Das Produkt selbst darf nicht in die offene Wasserquelle eingetaucht werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

1. Stecken Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb auf die Kupplung Wasseranschluss (19).
2. Hängen Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasserentnahmestelle. Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

**HINWEIS:** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

3. Entfernen Sie die Lanze (12) von der Spritzpistole (13). Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13) und schalten Sie erst dann das Produkt ein.
4. Das Produkt beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
5. Befindet sich keine Luft mehr im Produkt können Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13) loslassen. Sie können den Aufsatz Ihrer Wahl mit der Spritzpistole (13) verbinden.

**HINWEIS:** Das Produkt sollte nicht höher als die Wasserentnahmestelle stehen.

### 13. Transport (Abb. 1)

Zum Anheben und Tragen des Produkts verwenden Sie den Bügelgriff (1) als Tragegriff.

### 14. Reinigung und Wartung

**⚠ WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Produkt den Netzstecker. Dazu gehört auch das Anschließen an die Wasserzufuhr oder der Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen.

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

#### 14.1 Wartung

Der Hochdruckreiniger ist wartungsfrei.

#### 14.2 Reinigung

**⚠ WARNUNG!** **Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Produkt könnte beschädigt werden.**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.  
Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 14.3 Düsen reinigen

1. Fremdkörper aus verstopften Düsen können Sie mit der Düsenreinigungsnadel (21) entfernen.
2. Spülen Sie die Düsen mit Wasser nach, um mögliche Fremdkörper zu beseitigen.

#### 14.4 Kupplung für den Wasseranschluss reinigen

Reinigen Sie den Siebeinsatz, der in der Kupplung für den Wasseranschluss (19) verbaut ist, in regelmäßigen Abständen. Mit einem geeigneten Werkzeug (z. B. Kreuzschlitzschraubendreher) können Sie den Siebeinsatz herausnehmen.

### 15. Lagerung (Abb. 1+7)

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wickeln Sie das Netzkabel (4) an der Halterung für die Netzanschlussleitung (2) auf.
- Verstauen Sie das Zubehör an der Halterung für Zubehör (7) und den Hochdruckschlauch (18) an der Halterung für Hochdruckschlauch (8)
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

## 16. Elektrischer Anschluss

**Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.**

### Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

### Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

### Wechselstrommotor:

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

### Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## 17. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Achtung:** Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

### Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

### Ersatzteile / Zubehör

	<b>Artikel-Nr.</b>
Spritzpistole	7907701716
Lanze	3907727004
Variable Düse	3907727003
Hochdruckschlauch	7907701715
Kupplung Wasseranschluss	5907736006

### Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Kohlebürsten

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 18. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

## 19. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Starke Druckschwankungen.	Düse verschmutzt oder verstopft.	Spülen Sie die Düse mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (21).
Produkt läuft nicht.	Produkt ausgeschaltet. Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet.	Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) ein.
	Beschädigte Netzanschlussleitung.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Netzanschlussleitung auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls Netzanschlussleitung von einer autorisierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung.	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild.
Produkt hat keinen Druck.	Leitungsdruckabfall.	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung.
Undichtigkeiten im Wassersystem.	Anschlüsse nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Produkt erneut an die Wasserleitungen an.

## 20. Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003

#### Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003

#### Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

#### Service-E-Mail (DE):

service.DE@schepbach.com

#### Service-E-Mail (AT):

service.AT@schepbach.com

#### Service-E-Mail (CH):

service.CH@schepbach.com

#### Service-Adresse (DE):

Schepbach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen

#### Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg

#### Service-Adresse (CH):

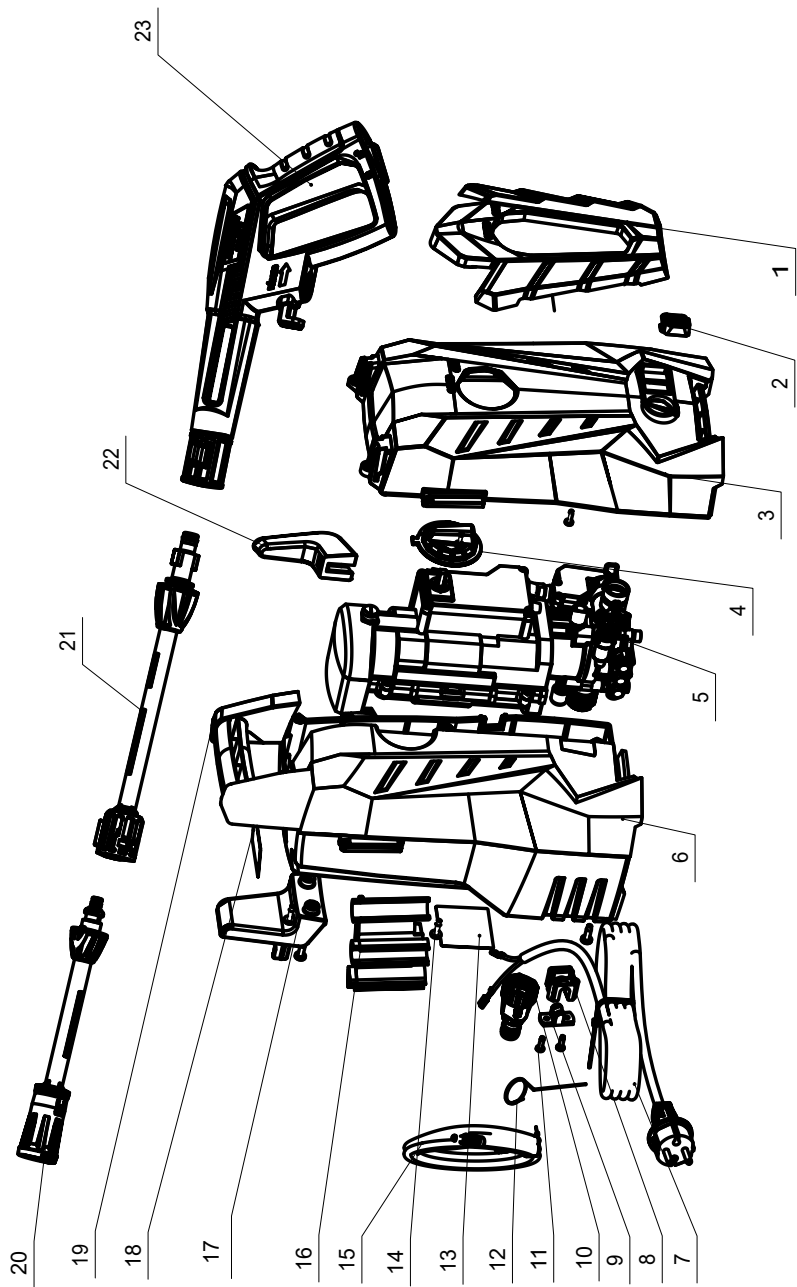
Klaus-Häberlin AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster



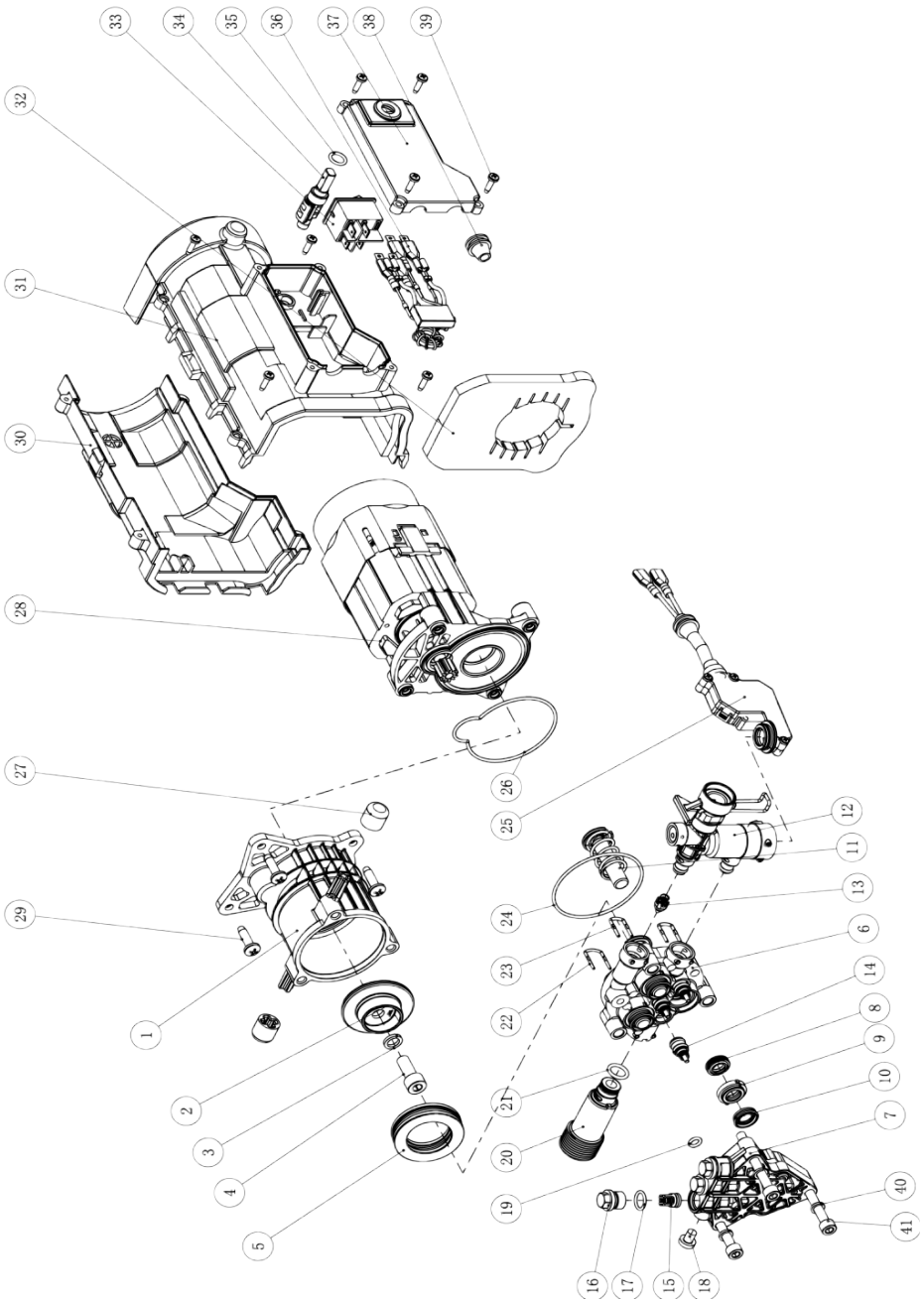
Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 453174\_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.









**EU Declaration of Conformity** Translation of the original EU Declaration of Conformity  
**EU-Konformitätserklärung** Originalkonformitätserklärung



**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Brand / Marke: **Parkside**  
 Article name: **PRESSURE WASHER - PHD 110 F2**  
 Art.-Bezeichnung: **HOCHDRUCKREINIGER - PHD 110 F2**  
 Art. no. / Art.-Nr.: **3907727976 – 3907727981; 39077279916; 39077279915; 39077279959**  
 IAN no. / IAN-Nr.: **453174\_2310**  
 Serial no. / Serien-Nr.: **01001 - 97947**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex V</b> Noise: measured $L_{WA} = 88,3$ dB; guaranteed $L_{WA} = 92$ dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<b>Annex VI</b> Noise: Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:
<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

**Standard references:**

**EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008; EN IEC 63000:2018;  
 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 17.01.2024

  
 Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2022**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar:** Tobias Ihle  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen







**SCHEPPACH GMBH**

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Információk állása · Stav informácií ·  
Stav informácií · Stand der Informationen  
Update: 01 / 2024 · Ident.-No.: 453174\_2310\_3907727977

---

IAN 453174\_2310